1549 1890 ՅՈՒԼԻՍ 27 ՇԱԲԱԹ 1307 ՋԻԼՀԻՃՅԼ 21 ԱԼԹԸՆՋԸ ՍԻՆԷ

20 ԲԱՐՄ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԲՈԼԻՍԹԻԳԻՉԷ ՄԻԼԻՉԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՉԷ ՍԱՐԱՖԻՉԷ ՎԷ ԻԼՄԻՉԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

{صاحب امتياز: جيوەلكيان}

ԱՍՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԸՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ԹԱՄՊՈՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջխախէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹՂ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, 2նէլի-ՄԷՋԻՃԻՆԷ սահիպէ 12 ղր. 6 Գիւնէրիւ սահիպէ 11է 10ղ. հա. » 3

Մէվասանը նէֆիսայա տաիր պէնտէր մէճմանէն գոպարուլ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էֆրադ իտէ օլունմայա-ճագ ապր։

Հասցէ խմբագրատան, Սթամպուլա Գալաթա Նալի ճատէսինէ նումէրօ 20 Ֆիմիլէկիան մախսուսատնատա տրր։ Գիւտֆիէի մէվասա հաղորդոնատա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլ ԳԻՈՐԳԱՆ ՋԻՎԱԼԷԿԻԱՆ միւրաճաաթի օլունա։

ԵՒ ԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բրէնս սուսի խապէրլէրէ կէօրէ, յէ նէզարէթլի՞ անա՝ պու կիւն Սօֆիա ըրէթթէպ օլունմ։ Թ իտէէք տիր։ ԹԷՍԹԷպ օլունմ։ Լէյհին քիւէրթիսի՝ ըրէնս, վէ ֆէ՛ ճէյ։օլունատա եէնիթի մաղազալա։ Ամ ըրէնս բրէնսին ուֆքասը իչիւն պիր խալը նէգ։։։ վէ նատիտէ եէյինթի սըբաբըշ ինանմէ տիր։

Բրէնս Ֆէրտինանտըն սերեավէրի օլուպ, պիր գաչ հաֆթատան պէ։ բու մէէզուսէն Բարիզատան գ։։ գօնթ Բօպէր տը Գուրպուլոն՝ սէրի։ ան բրէնսին նէզտինէ ավանթ իթ։ մէք իչիւն էմբ պալըզընատան, պալֆր։ օգոստոսոն 1ինանի կիւնիւ Բարիզ։ տէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

Աւսթրիատա վագը Կրացատան եա։ զըլարդընա կէօրէ, Աւսթրիա իսբէ։ բաթ օրը՝ չէհրը մէզիրտէ ախիրէն։ քիչատա օյնան սերկիի ումումինն։ ըէմբ քիչատտնատա պիզպաթ հաղրը պուլընարագ էհալիյէ պիր չօգ ատա։ ըը իլիֆաթ կէօսթէրմիշ, վէ ա։ լէյ խուսուս օրատա հաղրը պուլը։ նան Գուլկարիսթան բրէնսի սապգ։ բրէնս Ալէքսանտր հագիբնատա։ բէք զիյատէ պալմիր թէվէճճիւ հ։ բրատ էյլէմիշ, վէ հաթթա քէչիտէ օյնան պիր գիպաքէթատ բրէնսը միչարէլէյհի եանընատա օթուրմմշ։ տը։

Մէյդան նամ հաֆթալըգ Թիւրքէ կա։ զէթատ՝ տիւնքի նիւսխէսինատ, Մայր նեկեզեցի հատիէի մալիւմէսինատն Թուիթբրարագ պաղը միթթալէթը հավի պիր պէնտը մախսուս նէչը իթմիշ օյմադար, պէնտը մէզքիւրը պէր վէճճ։ աթի այնէն նագլ իտերիզ։

Գարամբն իլք կիւնիւ Գումգ։։ բատատա քէտին էրմէնի քիլիսէսինատ ագվամը Օսմանիէ թարիխէրինատ թէէբրիւր իմմէտ՝ ֆալլէրի թա։ բաֆքընատան պիլէ թէճվիզ օյունամ։ յանաղը գավիէն մէմուլ պուլունան պիր վագաատ միմթէէսիսիֆ՝ էր։ մէնի միլլէթը սատրգասընն չէնշը իսթիֆար վէ մահճուպիլէթինէ վէ սահր Օսմանլըլարը տա էնպարը հայ։ բէթ վէ էյլէմինէ արզը վիճուտը քէ։ բահէթարատ էյլէմիշ տիր։

Սուրէթը զուհտր վէ վուգուլը օ։ գատար ճարիպը թէճճիւպ տիր։ բի, էկեր իսպարթը միմթէգատ։ տիսէ իլէ թահգիգաթը միմթէսախի։ բէ նէթայիճի կէօզ եօնիւնտ օյմա։ սա իտի, միսվարէնէի ագլիրէէ սա։ հիպ, հրսսիյաթը ուպուտիրէթին։ մուգատտէմաթընա մալիք, հէյէթը։ իճթիմայիէնին չուրուրթը տալիսէսի։ նէ վագրի օյանլարը՝ քէյֆիյէթի։ ումուրը վագրատան ատտ իմմէք։ իչիւն թէբէտտիւտ կէօսթէրմէկէ։ մէճմուր օյանաղլարը պի իչթիպահ։ իսի։

Ֆիլհագրգա մանասրզ միւնասէ։ պէթսիզ նէթայիճը մէլհուզէսի։ ի։ թիպարբյա մագսէոսիզ ֆէսատ, ֆագաթի ֆէսատ տիմէք օյան չու։ հարէքէթը թէճճավուզքեարանէ՝ պիր գաչ էճնէպի ալեթինին սէմէրէի սալը։ մէֆսէտէթքարանէսի մագամընատ։ օյուն, նա՞սրլ հիւանիւ թէէվիլ իտիր։ մէլի, նօգթաի մաղերէթ նէ՞րէտէ թահարրի օյունալը տրը։

Վագատա՝ Օսմանլըար իչիւն մուճի։ պը թէէսուիքը ազիմ իսէտ, թէէս։ սիքին գրսմը քիլլիսի՝ քիմէ՝ բաճի տիր։ սէպէպ օյանլարրն լայզրյա։ թէէտիպ վէ թէբպիէսի՝ էն զիյա։ տէ քիմլէ՞ճճ միլլթեղէմ կէօրիւմէ։ լի տիր։ թէբէրիւր իտէն պու կի։ պի վագաալար ճիհէթիյլէ իյֆասր։ թապիի օյան վագիֆէի հիւքիւմէթ՝ իք էվվէլ քիմլէրի՞ն թահսինլէրինի։ ճէյպ էյլէմէլի տիր։

Էֆքարը աճիզանէմիզճճ, ահվա։ լը մազիլէ վէ հապրբէ իմթիպարբյա։ էրմէնի միլլէթի իչիւն ըզհարը էսէֆ։ վէ քէտերտէ ճիմլէյէ թէգատտիւմ։ իմմէք լազմ օլարզը կիպի, միֆ։ սիլէրին ճէզաի սէզաի իպրէթինիւ։ մայա պիր կիւն էվվէլ չարբրլմալա։ բրը ինթիգարտա էօն ազագ օյմագ։ մատտէսի տախի թապիյէթը մա։ լաղահ ճիհէթիյլէ երնէ էրմէնի։ էֆօսամաթը իչիւն մաճիպ։ Զիւ։ քի քէնտիլէրինի պիլիր թագըմընդ։ վագաատ միւելլիմէի մեզքիւրէյէ սե։ պէպ օյմուշ օյանլար հագգընտա։ հիւսնը զան վէ նազար սարֆքնա։ մահալ վէ միւնասէպէթ կէօրէմէյէ։ ճէքլերի պէտիհի տիր։

Թէէսիսաթ վէ թանզիմաթը ճէ։ տիտէի միլքիյէմիզ՝ պէյն էլ ագ։ վամ նիզամէն վէ գանունէն հաբիմ վէ մահբիմ, եահոտ դալիմ վէ մազլում թավսիֆլէրինէ էսասէն իհթիմալ։ գրսագ մաղշ տրը։ Սայէի մաատէլէթ։ վայի Շահանէտ պիճիմէվէ Օս։ մանլըար՝ հուգուգ վէ վէղաիֆտ, իմթիյազ վէ իմթիպարտա պիր տիր։ ։ ։ Հաթթա բէք ինճէ պիր թագըմ թէհարրիսաթա կիրիշիլէրեք ֆարգ։ պուլմագա զարրէթ իտիլիրսէ, չրգա։ ճագ նէթճէնին գան վէրկիսինտէն մուաֆ պուլրնան ալէյումում զայրը։ Միսլիմլէր իչիւն մէտարը քէյամ օ։ լամայաճաղը աչիքեար տրը։

Պիլնասա էրմէնի միլլէթի՝ իմթի։ պար վէ իլիֆաթա էն զիյատէ մազա օյմշ օյուգ, էն միհիմմ նէ։ զարէթը ճէլիլէրը իլէ նէզարէթ միւս։ թէչարրգարը, ոսիմանաթը Սէնիյէ սէֆարէթլերի, Ա,ան վէ Շուրաի տէվլէթ ազալրարը, մէհաքիմ։ պիրէ բրիատէլերիլէ միւտտաիի։ ումումիլիքլերի, եանի էն պէօյրբ։ մէնասրպը տէվլէթի՝ ղարէթի վէ լի։ յագաթլարրնա ալէսսէվիյէ քիչատ։ օյմուշ տրը։

Մէմալիքը մահրուսէի Շահանէնին։ ըիֆահ վէ էմնիյէթը ումումիլիսին։ ճէ իճրասը լազմ ումուրրն քեաֆ։ ֆէթէն հուսուլբէգիր օյտուղնը։ քիմէ իտտաա էյլէմէյօր, տա։ խիր մէմալիքտէ ուլկունորդ հալ։ լերին արգասը հէնուզ ալրնա։ մատրզը ինքեար օյնամայօր։ Ֆա։ գաթի իբի էսասը մատտա՝ պու պապ։ տէ քիսէէ՞ճճ սէզ սէօյէմէք իչիւն։ միւնասէպէթ պրագմայօր։ Պիրի՝։ ճիւլուսը մէյամին մէնուսը հիմա։ յունատան պէրու սիրճիմէ ուլկուն։ սրզրզարրն էսպապը մուճիպէսինի։ տէֆ վէ թէսվիրէ իլէ, մաթլուպ օ։ լան ինմիգամրն պիր կիւն էվվէլ խա։ թիհսալի մագսէտիլէ հիւքիւմէթը։ Սէնիյէնին ճաճիլէ սարֆը մէսաի էյ։ լէմէքտէ օյմուշ տրը։ Տիկէրի տա։ խի՝ հէնուզ արգասը ալընամայրգ։ գալմշ օյան ահվալը դայրը մաթ։ լուպէ՝ եալընրզ ագվամտան պիրինէ։ տէյիլ, ալէսսէվիյէ ումումընա, եա։ նի էրմէնի ճէօմաթընա օյորզր գա։ տարը էհլը Իսլամա տախի իճրաի թէ։ էսիր իմմէքտէ պուլունմասը տրը։

Պու թագտիրտէ, ահվալը հաղը։ բէտէ էգճիսէ էրմէնիներին վաթան։ վէ տէվլէթի էլիգազը ալիէսսինտէ Օս։ մանլը վաթանը վէ Օսմանլը տէվլէ։ թի կէօրմէյէրինէ, տէվլէթը էպէտ։ միւտտէթին սաատէթ վէ սէլամէթի։ ուղրընտա խալիսանէ վէ ֆէտաբէա։ բանէ սարֆը մէսաի իմմէլերինէ, աքսիլէ թէէվիլ օյնապիլիր հարէ։ քեաթա մէֆսէտէթը էհանէթքեա։ բանէ նազարբյա պագրպ տէֆիրի։ իլիթիզամ էյլէմէյերինէ մանի հիչ։ պիր չէյ եօգ տէմէք տիր։

Հալը հաղը իմթիպարբյա մէվ։ ճուտ օյմայան օմանիա՝ ահվալը մա։ զիյէ ճիհէթիլէ մէվճուտ մը տրը։ Թարիխ կէօզ էօնիւնտ տիր, տիգ։ գամբրճա պագբլսրն։

Ալէյ ումում ագվամը գատիմէնին։ խրտէմաթը մէսպուգէի մէտէնիյէ։ լերինէ նազարը իհմիրամ իլէ պագ։ տրըզրմզ կիպի, էրմէնիլերին տախի։ մազիի մէտէնիլերինի ալգըչարրը։ Ֆագաթի վահտէթը Օսմանիէտէն։ այրը, զայրը պիր խայալը մախսուսը։ սիյասի իչիւն մազիլերինին մէտար։ օյամայաճաղրը իտտաա իտէրէք։ վուգուաթը թարիխիլէ կիպի պէրա։ հինը գամիյէյ իսթինատէն իսպա։ թը միւտտաա իմմէք իչիւն տախի։ զահմէթ չէքմէյիզ։

Պիր գամանը՝ թարիխը ֆիւթու։ հաթ վէ թէկմսսիսինտ գամի վէ։ մէչրու պիր հէյէթը սիյասիյէ սը։ ֆաթբյա մէյտանը հարպտա բասթ։ կէթիրէրէք մաղլուպ վէ քէնտի։ հուտուտրնա իլհագ իթթիկի գավը։ տիկէրին ամալ վէ արզուլարը՝ «գը։ լըճ հագգը» եատ օյընան էսպապավէ։ էկեր արատտ զեման տախի միւրուբ։ իմմիշ իսէ՝ «էմրը վագը» կիպի վէ։ սիյէյէ իսթինատէն քէէնէլէմ։ եէ։ քիւնհիւքմինտ թուրբրը։ Հաֆթա։ գավը զալիպէն ըթթըրատվէ իմթի։ հատը ուումսի վէ պինաէնալէյհ։

թէեահիլը իտարէ վէ թէէմինը ատա։ յիշ նամրնա օյարագ ատաթ վէ ու։ սուլը մախսուսէի գավմիյէ վէ միլ։ լիէսինէ վագը օյան թէճավուզլարը։ իչիւն մազերէթլեր կէօրիւլիւր, էգ։ ճիւմէ պու ասրը մէտենիլեթտէ Ալ։ մանիատա, Ավսթրիատա, Բուսիա։ տա էմսալլերի մէվճուտ տրը, վէ մին ճիհէթին էրմէնիլերէ պիէ միւ։ թէալլիգ տիր։

Թարիխը Օսմանի թէտգրգ օյու։ նուլրա, պու կիպի մաղերէթլեր։ թէհարրիսինէ հաճէթ մէս իմթի։ բէճճէք վուգուաթ պիէ մէվճուտ։ տէյիլ տիր։ Օսմանլըար՝ պիր էր։ մէնի հիւքիւմէթինէ նիհայէթ վեր։ մէտիլեր։ Օսմանլըար՝ վէրմէսիքլէ։ բի կիպի, էրմէնիլերէ հաքիմիյէ։ տէ Օսմանլըարա թէգատտիւմ իտէն։ Սէլճուգիլեր վէ Ասպասիլեր տախի։ միւսթագիլ պիր էրմէնիսթանա։ բասթ կէմէտիլեր։ Գունտան 2000։ սէնէ մուգատտէմ Տիգրան նամ պիր։ սէրքէրտէ՝ զայրէթը զամիյէսիյլէ։ հիւքիւմէթի թէչքիլ իմմէկէ մու։ վաֆֆագ օյուգ, օտա պիր աղ։ միւատէթի սօնրա Բօմա գօմանատան։ լարրնատան Լուկուլլուսրն 11000։ նէ։ ֆէրէ պալիզ օյան օրտուսրնա մաղ։ լուգ օյուգ Բօմայա արզը թապի։ յէթի իմմիշ տիր։

Օ կիւնէն իմիպարէն էրմէնիլէ։ բին սաքին պուլուտրգլարը տիյար՝ իպլիտտա զարպի։ սօնրա չարգի Բո։ մանրն, Ապպասիլերին, թէվֆիքը Մուլիքէն, նիհայէթ Օսմանլըարրն։ վիլայէթլերի որրատնատն չրգմամշ։ տրը։ Տիմէք տիր քի, միւատֆա։ նրն նիսպէթէն եզաքը պուլունան։ «գըլըճ հագգրնա պիէ միւնասէ։ պէթ եօգ տրը։

Թէէմինը ըմթրբատ վէ ասայիշ։ նամրնա օյարագ թէեքվիւ։ ճուտ իմմէք իւգքէ վագր օյան թէ։ ճավուզաթ ճիհէթինէ կէլինճէ, հիւ։ քիւմէթը Օսմանիյէ՝ բուի զէմին։ տէ, սէմահաթ վէ հուգուգ վէ։ ատաթը միլլիէթէ բիայէյ իլէ հագի։ գաթէն թէֆէբրիւտիթմիշ տիր։

Ճիզվիթ վէ Մօրմոն ճէմիյէթ։ լերինի թարատու իխրաճ իտէն։ Ֆրանսա վէ Ամերիգա հիւմհուրի։ յէթլէր պիլէ պու պապտէ բէք կէ։ բի գալմշը տրը։ Անճագ եիւզ պին։ լերճէ օյարագ իտարէի Օսմանիյէնին։ հրմայէի բէտերանէսինէ սրզընմշ օ։ լան էրմէնիլեր՝ պու կիւն միլեսնա։ բա պալիզ օյտրգլարը կիպի, ըիֆաշ։ վէ մահիյէթը պեյնիյէ իմթիպարբյ։ լա տախի էհլը Իսլամա պիէ թէ։ գատտիւմ իմմիշլեր տիր։

Պինանէն պէյէ տեվէթը Օսմանի։ յէյէ տեօրթ էլ իլէ սարբլըգ խա։ յրբիսանէ խրտմէթը սատրգանէ։ տէ պուլընմագ էրմէնի ճէօմաաթը։ իչիւն պիր վազիֆէի մուգատտէսէ։ հիւմնատ օյուգ, պու պապտէ իճ։ բաի գուսուր իլէ կերէք էճնէպի ֆէ։ սատրնա ալաթ օյմուշ, եախոտ նօգ։ սանիի ազ։ ու իտրաքատան նաշի էպ։ լէհհիրիպանէ իլգաի մազարբաթ վէ։ մէֆսէտէթէ միւթեճճասրը օյմուշ պիր գաչ միւխթէլլ իւ։ լ չուուրրն սարի։ լերէ իպլէթ օյաճագ սուրէթատ։ չէտիտէն թէէտիպ վէ թէրպիէ ի։ տիրմէլերինէ ինթիզարա միւսարա։ աթ իտեճեկինէ, վէ իլերուտէ պու։ կիպի հալաթը զայրը մերզիյէնին։ ատէմը վուգուր իչիւն, էրմէնի էր։ քեան վէ էֆրատրնրն մէմուրիրը։ հիւքիւմէթատէն զիյատէ զայրէթի վէ։ իհմիյամ կէօսթերեճկինէ չիւպհէ։ իմմէք իսթէմէյիզ։ Եանի վագաաի։ միւթեէսսիֆէ մէսուլիյէթինին էր։ մէնի ճէօմաաթը հէյէթինէ բաճի։ օյմատրզը հիւքմիլէ միւթեսէլլի օյ։ մազը՝ վաթանը միւյթերէք վէ մու։ գատտէսին սէլամէթի վէ սաատէթի։ նամրնա օյարագ ճանտան արզու վէ։ իլիիզամ էյլէրիզ։

Ճերէտէ Շ։ բէյէ

Միւթեպէր ըէֆիգիմիզ Մէլ։ կա։ զէթատ՝ պալատէքի պէնտինտ էր։ մէնիլերէ իսթիգլալ տավասը աթի։ իմմէք իսթէյօր իսե տէ, էրմէնի։ լէր էօթէտէն պէրու պէօյէ պիր տավաի վահիտէ ասլա պուլընմայրգ։ անլերին էն պէօյիւք արզու վէ մէն։ վիլերի՝ տայմա զիյրը ճէնահը միւս։ թէվլի իւլ ֆէլահը հաղրէթը Բատի։ շահիտ ըրիֆահ ու սաատէթը հալ։ վէ մուհաֆազաի ըրզ ու ճան վէ։ մալտան իպարէթի պուլընմագտատրը։

—Պէրլին սէֆիրի Թէվֆիք։ բաշա հաղրէթլերի՝ խասթալը։ տան եէնի գալգմշ օլտրզը ճիհէթլէ, 15 կիւն։ տէն էվվէլ Պէրլինտէն հարէքէթ ի։ տէմէյէճէյինի պիլտիրմիշ տիր։

—Պրուսա վալիսի Մահմուտ ձէ։ լալէտտին բաշա հաղրէթլերինին Ցէրսաատէթէ կէլէճէյինի պաղը կա։ զէթալար եազմըշլար իսէ տէ, պու։ հավատիսին ասը օյատրզը թահ։ գիգ գըլընմըշ տրը։

—Մագրիբէօյու ճիվարընատա պիր։ մէնպաատան չրգան սուլարրն պո։ ըուլար վասէթասրյա մէգքիւր։ քէօյէ ագթթտրրլմասը իչիւն Մագ։ րիբէօյ էհալիսի պէրինտէ 1500 լի։ րա սէրմայէի պիր չիրքէթ թէչէք։ քիւլ իթմիշ տիր։

—Բուլ Բաթրիգի Ցիոնէսիսս էֆ։ հաղրէթլերինին խսթիֆասը ճանիպը։ հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն գապուլ օ։ լունտրզը՝ չայի օյմուշ տրը։

—Բուլ Օրթոտօքս քիլիսէսի իմ։ թիյազաթընա տաիր օյան էվրագ։ իլէ պէրապէր կէօնտէրիլէճէք օյան։ վէ պաղը միւսաատաթատան պահիա։ պուլընան թէէքէրէ՝ տիւն (էվվէլքի։ կիւն) Բուլ բաթրիխանէսինէ կէօն։ տերիլմէք իւզրէ հաղրբրանմրշ իտի։

(Մէտիրիս)

—Ցիւնքի նիւսխէմիզտէ եաղրյուրը։ զէճճէլ, Իւսքիւպ վէ Օխրի։ Գուլկար մէթրօբօլիտէրինին պէ։ բաթթարը՝ էվվէլքի կիւն Ատիրէ վէ։ Մէգաճիպ նէզարէթի թարաքընատան։ Գուլկար էկզարգընա իրսալ պուլ։ բրրմշ տրը։ Իւսքիւպ մէթրօբօլիտի։ Թէոտոսիսս էֆ։ էվվէլքի կիւն էօ։ լէնտէն սօնրա Սէլանիկ վաքօրը իլէ։ մահալը մէմուրիյէթինէ միւթէվէճճի։ հէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ էյլէ։ տիկի կիպի, Օրիհի մէթրօբօլիտի։ Սինէսիուս էֆ։ տախի կէլէճէք հաֆ։ թա մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէ։ ճէք տիր։

Մուսիլէյհիմա իքի մէթրօբօ։ լիտլերէ պու քէրրէ իթա գըլընան։ պէրապէր մուգատտէտա ճանիպը։ Պապը Ալիտէն Գուլկար մէթրօբօլիտ։ երինէ իթա պուլրրլմշ օյան պէ։ բաթթարրն ամրը տրը։

—Ցիւնքի Լ։ Թէ։ բէտ աթիտէքի։ ֆրգրա օգունմշ տրը։

«Գուլկար էկզարգրընն կէչէն ճուս։ մատա կիւնիւ Ինկիլիթերա սէֆիրինի։ զիյարէթ իթթիկինի Դէ։ Ռ։ Ռ։ Ֆ։ կազէթասրնատան նագլէն էվվէ։ լիսի կիւնքի նիւսխէմիզտէ եաղմշ։ տիր։ Մէնպաք մէվսուգատէն պաղը։ զմշ մահիմաթր սախիբէյէ իսթի։ նատէն՝ բէֆիզիմիզ թարաքընատան։ թէճրիպէսի՝ տիւն Օգ մէյտանընատա մէղ։ քիւր ֆապրիգանրն վէքիլլերի թա։ բաֆքընատան իճրա օյընմշ տրը։

Շէօյլէ քի, 4իւ եէրտէ, 3իւ պուն։ լարրն իւզերինտէ, 2սի տահա իւս։ թիւնտէ վէ 1ի էն իւսթատէ օյարագ։ 10 ֆրչը՝ տէրունլէրի զիթթ վէ կազ։ սիւրիւմիւշ վէ թալաշ տօյտրբրլմշ։ օյտրզը հալտէ 3 քէօշէ պիչիմինտէ։ իւսթ իւսթէ գօնրլրպ, 4 արշրն։ եիւքսէքլիք թէշքիլ իտէն պու։ ֆրչլալա աթէշ վէրիլմիշ վէ 1½ տա։ գիգա պրրագրլրպ լալրգրյա ալէվ։ լենտիքտէն սօնրա, տէրունինտէքի։ սուլու էճզասրլա պէրապէր 15։ գրյէ աղրրլրզընտա օյան իշպու։ մուլումպալը պիր քիմսէ արգասը։ նա ալրպ 4 մէթրօ ուզագտան պո։ ըու իլէ սուլու էճզալը աթէշին իւ։ զէրինէ սրգրպ, 1 տագիգա 10 սա։ նիյէտէ ալէվ քէօրլէշմիշ վէ նիհա։ յէթի 3 տագիգատա պիւսպիւթինն։ սէօնմիւշ տիր։

Քէզալիք իչինէ կազ վէ զաթրան։ սիրիւմիւշ վէ թալաշ տօյտրբրլմշ։ օյան վէ 3 արշրն էն վէ 2 արշրն։ պօրնտա օյան պիր սանտրզա աթէշ։ վէրիլիպ 1½ տագիգա պրրագրլա։ բաղ էյիճէ թուիթուշրգտան սօնրա։ մէզքիւր ֆապրիգանրն պաղը։ էճզա իլէ տօլու չիչէյէրինտէ պիր։ ատէտի պու աթէշին իւզերինէ ա։ թբրբպ գբրրլարագ, տէրագագ ա։ թէշ սէօնմիշ տիր։

—Պահրիյէ ֆէրիզ անընատան Շիւք։ ըի բաշա հաղրէթլերինին թահթը։ գօմանտասրնտա օյարագ Մարմա։ րա տէնիզինտէ մանօվրա իմմէլերի։ գարարկիր օյան թօրբիլ վաբօրլարը՝։ տիւն Թէրսանէի Ամիրէտէն հարէ։ քէթլէ հէյյէյլի ատասրնա կիմմէ։ լերի մուգարրէր իքէն, եէվմը ախէ։ րէ թէէխիր գբրբնմշ տրը։

6 գրթատան իպարէթի օյան պու։ վաբօրլար՝ կիւնանէլէրի Իզմիր վէ Զանագ գալէ ճիվարարընտա, վէ։ կէճէլերի՝ հէյյէյլի ատասը էմրա։ ֆրնտա իքի գրսմա թագսիմ իտիլ։ բէք, պիր գրսմը՝ հիւճիւմ վէ տիկերի։ միւտաֆտա մանօվրարը իճրա ի։ տէճէքլէր տիր։ Պու միւնասէպէթլէ։ հէյյէյլի ատատաքի Պահրիյէ մէք։ թէպինին սահիլինէ վէ ատանրն արզ։ գա ճիհէթինէ պիրբէր էլեգթրիգ ֆէ։ ների վաղ իտիլէճէք տիր։ Պու թօր։ բիլ վաբօրլարընն հիչ պիրի՝ տէնիզ։ ալթընատան հարէքէթի իտէր նէգվէն։ տէյիլ տիր։

—Եավէրանը Շահանէտէն միւշիր։ Ցէրմիչ բաշա հաղրէթլերինին՝ Բու։ մէլի միլայաթը Շահանէսինտէ պու։ լընան պիճիմէվէ ատաքիրը Շահանէ։ գօմանտանլըզընա նասպ ու թաբին։ պուլրրլաճաղը մէրքի տիր։

—Ցէրսաատէթի Գուլկար գաբու։ քէթխիտատլրզը թէրճէմանը սապգ։ Մ։ Ժօզէֆ Սիմօյանօֆ՝ արթրգ Գուլ։ կար հիւքիւմէթը հաղրէսինէ իլֆաթ։ խրտմէթի իմմէք իսթէմէտիկինտէն։ չէհրիմիզ Բուլսա գօնսօլօսխանէսի։ թէլճէճմանլըզընա նասպ ու թաբին։ գըլընմրշ տրը։

— Սատրագամ հաղրէթլերինին։ մախտուտը վէ կէլիպօլը միւթէսաբ։ ըրֆը հաչմէթ պէյ հաղրէթլերի՝ ա։ խիրէն տիւչար օյարը պիր պաշ։ խասթալըզընը թէտավի իմմիրմէք։ իւզրէ պու քէրրէ Ցէրսաատէթի կէլ։ միշ տիր։

—Ճիրտտէ բիչկեահրնտա զարգ օ։ լան իտարէի Մախսուսէնին Շ։։ վա։ բօրրնն գաբտանը պինպաչը Շեվ։ քէթ պէյին թէէֆը նէֆս իմմիկի։ Զ։։հ։։բտան նագլէն տիւնքի նիւսխէ։ միզտէ եաղրմրշ իսէ տէ, պու հա։ վատիսին գաթան ասլ։ ու էսասը օյ։ մատրզը՝ Պահրիյէ նէզարէթինտէն։ թահգիգ գըլընմրշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պրուսա Առաջնորդ Դեր։ Տ։ Բար։ թուղիմէոս Սրբազան՝ Ցէրսաատէ։ թէ միւվասէլէթինտէ տէրհալ Մա։ պէյնը հիւմայուսը Միւլիւքեանէյէ։ ազիմէթ իտէրէք արզը վաճիպէր։ ուպուտիրէթ իմմիշ տիր։

Իւսկիւտարտա բեանն հայկազեան։ վարժարանն թէվզիի միւքեաֆաթ։ վէ շահատէթնամէ զինէթի՝ յուլի։ սին 29ընճը կէլէճէք բաղար կիւնիւ։ սաաթ 6 պուլուգատա իճրա օյընանա։ ղը՝ մէքթէպը մէզքիւր միւտիրիյէթի։ թարաֆքընատան իլան օյընը։

ԱԶԳԱՅԻՆ,

ՄԷԹԷԼՊ ԲՐՕԿՐԱՄՇԱՐԸՄԸԶ

Շու կիւնլերտէ հէր ճիէթեթտէ իճրա իտիլմէքտէ օյան իսթիհանլար իլէ թէվդիի միւքեաֆաթ ըէսվլերի, մէքթէպլերիմիզին ահվալինճէ զայէթ միւհիմմ պիր մէսէլէյի մէյտանէ չըգարմըշ տը քի՝ հագդընտա պիր գաչ սէօղ սէօյլէմէք ֆայիտէտէն խալի տէյիլ տիր։

Ա՛յնի նօգթայա վասըլ օլմագ իչիւն պիր չօգ եօլլարտան կիթմէք միւմքին օլտըղը կէպի, այնի նէթիճէյի հասըլ իթմէք իչիւն տէ՝ միւխթէլիֆ թէտպիրլէրէ միւրաճաաթ իթմէք միւմքին տիր։ պինաէն ալէյհ՝ մէարիֆէ այիտ իչլէրտէ միւխթէլիֆ թարիգլէր թուրթըլմասընընն էսասէն պիթիւն պիթիւն ֆէնա վէ մուզիրը ալիր չէյ օլտըղը ինտանասընտա պուլընմայաճաղը։

Ֆագաթ՝ թային իտիմիչ օյան պիր նօգթայա վասըլ օլմագ իչիւն՝ հէր հանկը ճիէթեթտէն օլուր իսէ օլսուն՝ է՝ գբսա թարիգ խաթթը միւսթագիմ (սրէյ էէր) օլտըղը կկպի, իւլում վէ մէարիֆ սայէսինտէ միլլէթտէ թէրագդը վէ սաատէթի արթըրմագ խուսուսընտա գուվվէթլէրլին էն ֆայիտէլի սուբէթտէ իսթիմալ իտիլմէսինտէն հասըլ օլաճագ պէօյիւք ֆայիտէլէր տէ՝ գաթան ինքիար օլընապիլէճէք չէյլերտէն տէյիլ տիր։

Մէարիֆ իչինտէ՝ պիզտէ կէօրիւլէն է՝ պէօյիւք գուսուր միւխթէլէֆ բրօկրամլար իլէ չալըշըլմասը, վէ պու մուխթէլիֆ հէյէթլէրին եէքարիկէրինն թէճրիպէ վէ իճրաաթընտան վէ հասըլ իթտիկի վէ եախօտ իթմէք իսթէտիկի նէթիճէտէն պիխապէր պուլընմասը տը։

Պիզտէ միլի իտարէտէ ՊՐԷՍԻԴԷՆՏ (պրէզիդէնտ) ուսուլինն էօթէտէն պէրի քէօրէշմէշ, վէ միլլէթին ախլէագրնա սիրայէթ իթմէշ օլմասընտան իլէրի կէլէն պու հալին մահգուրլարընը անլամագ իչիւն, պէօյիւք պիր իգթիտարա լիւզում եօգ տը։ Տիւնեատա պազը չէյլէր վար տը քի՝ մութլագա պիր էլ իլէ իտարէ օլընմագ, եանի պիր մէրքէզէ թապի օլմագ սայէսինտէ՝ մաթլուպ օյան կիւզել նէթիճէյի հասըլ իտէպիլիրլէր։ մէարիֆ իչի տէ՝ պու մէվատտրն պաշլըճաալրընտան պիրի տիր։ Ֆրանսա իտարէի տախիլիյէսինին բէք չօգ շիպէյէրինտէ ՊՐԷՍԻԴԷՆՏ (պրէզիդէնտ) ուսուլինի գապուլ իթմէշ օյտըղը հալտէ՝ մէարիֆ իչինի պու ուսուլէ թապի իթմէմէշ տիր։ զիրա՝ պու ուսուլին գապուլի՝ անը մաղսէտ սարֆ իտիլմէսի լազըմ կէլէն պիր չօգ զայրէթլէրին պաշգա պաշգա սուրէթլէր իլէ իսթիմալ իտիլմէսի, վէ—ճիւմլսինին տէ է՝ էլի բրօկրամը ինթիխապ իտէճէք իգթիտարը հաիզ օլմալարը միւհիմմէմէ ատտ իտիլմէմէյէն—պիր չօգ ատամալարըն արզու վէ ամալինէ թապի օլմասը տէմէք տիր քի՝ մէարիֆ իչինին պու սուրէթլէ իտարէսի՝ ումում մէարիֆ թէչքիլաթըմըզըն մուայեէն պիր բրօկրամա թապի պուլընմասը գատար կիւզել նէթիճէ հասըլ իտէմէյէճէկի տէր քեար տըր։

Սթամպօլտա պիլէ՝ հալէա պու կիւն՝ հէր մահալլէտէ, հէր մէքթէպ իտարէսինէ խուսուսի պիր թէչքիլաթ մէվճուտ օլտըղընը կէօրիւյօրզ։

Պիր մահալլէտէն տիկէր մահալլէյէ կկտէն պիր ատամ՝ բրօկրամլար վէ թէտրիսաթրն սուրէթը իճրասը արասընտա պէօյիւք ֆարգլար կէօրմէքտէ, վէ բէտէր վէ վալիտէլերի թէաճճիւպէ տիւշիւրէն պու ֆարգլար՝ չակիրտան իչիւն զայէթ գըյմէմէլի պիր զէմանրն զայրը մուճիպ օլմագտա տըր։

Մէարիֆ իչինտէ մութլագա գաթի պիր մերքէզիէթ ուսուլինն գապուլինէ, եանի՝ —պիր ազ եվվէլ պէյան իթտիկիմիզ վէճհէլ—մէարիֆճէ թէչքիլաթ բրօկրամա, վէ պիր էմրէ (եանի Ցերսատէթ Ռուսական խորհուրդընն էմրի-նէ) թապի օլարագ իտարէ օլընմասընա՝ լիւզումը գաթի վար տը։

5-6 սէնէտէն պէրի Սթամպօլտա եէքտիկէրինէ ճիվար օյան պիր գաչ մահալլէլերի պիրլէշտիրիպ, մէվճուտ օյան մէքթէպլերին՝ լիւզումինէ կէօրէ՝ պիր գաչընը իպթիտիան մէքթէպ (Ռուսական) վէ պիր վէ եա իբթինին տէ՝ իբթինճի տէրեճէ թէտրիսաթա մախսուս սուսուսընտան հալինէ վագ իթմէկէ չալըշըլմըշ վէ պու պապտէ Բաթրիգխանէ վէ Ուսումական խորհուրդ թարաֆընտան տա խայլիճէ սարֆը մէսալի իտիլմիշ իսէ տէ, պու իգտամաթ բէք ազ սէմերէ հասըլ իթմիշ տիր։

Հալ պու՝ քի՝ եալընըզ Սթամպօլտա տա՝ պու պիրլէշմէք ուսուլինն գապուլ օլընմասը, վէ մէքթէպլերին տէրեճէսի իլէ հէր պիրինն թաթպիգ իտէճէկի բրօկրամըն (վէ պինաէն ալէյհ՝ միլլէթէ նէ՞ եօլտա ֆայիտէլի էֆքատ հասըլ իտէճէկի մատատսինին) թային իտիլմէսի՝ միլլէթտէ եալընըզ մէարիֆճէ թէրագգընը տահա սիրաթլա հուսուլինի տէյիլ, իլլա պու էմրը միւհիմմէ թախսիս օլընան բարաճա բէք պէօյիւք թասարրուֆը մուճիպ օլաճագտըր քի՝ պու հալին նէթիճէսի միլլէթին հէր պիր սայընն, հէր պիր բարասընն է՝ ֆայիտէլի սուբէթտէ գուլլանըլմասը տէմէք տիր։

Մէարիֆճէ թէչքիլաթ՝ չիմտի օլտըղը կիպի՝ պիր չէհրատէն պիր չէհրէ, վէ-հա՛թթա պիր քէօյտէն պիր քէօյէ- կիտէնլերի տիւչարը միւշքիլաթ իթմէմէլի տիր։ չիմտի բէք չօգ տէֆա կէօրիւլիւր քի՝ Սթամպօլտա պիլէ՝ պիր մահալլէտէն տիկէր մահալլէյէ կկտէն պիր զաթ՝ օրանընն մէարիֆճէ իտարէսինին ըուհրընը անլամագ, վէ մէվզրի իճրայէ գօնըլան բրօկրամըն ֆայիտէլի օլուպ օլմայա ճաղընը մուհաքէմէ իթմէք իչիւն, բէք պէօյիւք միւշքիլաթա տիւչար, եանի՝ հաֆթալրլա սարֆը զիհն իթմէկէ մեճպուր օլուր։ չօգ տէֆա կէօրիւլմիւշ տիւր քի՝ պիր մահալլին բիօկրամընը գապուլ իթմիշ օյան պիր ատամ տիկէր պիր մահալլին բրօկրամընը պէյէնմէսէսի սէպպիպլէ, մէարիֆ իչինտէ պիթարաֆ գալսընն, վէ հաթթա էճնէպի մէքթէպլերինէ միւրաճաաթ իթսին։

Մէարիֆ մէսէլէսի՝ խուսուսի իլէ 4-5 սէնէտէն պէրու՝ պէօյիւք պիր բէգապէթէ տիւչար օլմուշ տը։ Նիչէ էճնէպի միլլէթլէրի՝ քէնտի նուֆուզլարընը գապուլ իթտիրմէք իչիւն պինլերճէ թէտպիրլէրէ միւրաճաաթ իտիրօրլար պուրէգապէթ արասընտա՝ մուվաֆֆագ օլմագ՝ անճագ մէարիֆ ումուրընն է՝ միւքէմմէլ տէրեճէյէ իյսալը սայէսինտէ միւմքին տիր։ պունրն ի չիւն իսէ՝ թէքմիլ մէարիֆ իչիմիզի այնի բրօկրամա թապի իթմէկէ, վէ մերքէզիէթ ուսուլի գապուլ օլընարագ՝ թէքմիլ մէարիֆ թէչքիլաթընն մերքեզին կէօնտրտիկի թաալիմալարա իտարէ օլընմասընա լիւզում վար տը։

Շիմտի միլլէթիմիզտէ մէարիֆին լիւզում վէ ֆայիտէսինի անլամամըշ ատամ գալմամըշ տը։ ճէհալէթտէն գուրթարմագ արզուսը ումում տիր։ Ն ուֆագ քէօյ պիլէ մէարիֆ իչիւն պիր մրգտար բարա սարֆ իթմէքտէ տիր։ Կէօրիւլէն նէթիճէ նէ՞ գատար միւհիմմ օլուր իսէ՝ սարֆ օլընան ղ ուրէթին տէ օ՝նիսպէթտէ արթաճսը միւհագդագ տը։ մէսէլէ՝ վերիլէն բարալարը, իսթիթար օլընան ֆէտաքեարլըղլարըն է՝ միւֆիտ սուբէթտէ իսթիմալընտա տը։ պու տ ս անճագ պալէատէքի պէյան օլընան թէտպիր սայէսինտէ միւմքին տիր։

Մէմալիքը Շահանէ տախիլինտէ պուլընան ումում մէքթէպլերիմիզ, այնի իտարէյէ թապի օլարագ, անլերտէն հէր պիրինն բրօկրամ վէ վազիֆէսինճէ ումումի պիր թէչքիլաթ վիճուտէ կէթիրիլինճէ մէարիֆ էմրը միւհիմմինն՝ չիմտիքինն պիր գաչ գաթը միւհիմ սէմերլէր հասըլ իտէճէկինէ, վէ սարֆ վաթանտաչլարրմըզընն ղրպթէսինի ճէլպ իյլէյէճէկինէ շիւպհէ իտիլմէզ։

Ց. Ֆ.

ԻԼԱՆ

«Մ՚ԹՔայէլ, Մ՚ԻՀրան վէ Ստեփան Մեսրոպեան Շերքէթի» իւնվանըյլա Գալաթատա Տէմիր խանընտա Նօմէրօ 3 մաղազատա էվլաքա ախտ պիր մասլահաթ, կիւզար օտասը թէէսիս օլունմըշ օլուպ մէզքիւր մաղազատա էվլաքա ախտ քեաֆֆիֆէլի մուամէլէ՝ չէրահիթը միւթէտիլէ իւզրէ իճրա օլունուր։ Շէօյլէ քի, էվլաք իւզրինէ առչէ իգրազ ու իսթիդրաղը, վէ էվլաք վէ ագարընն պէյ ու ֆիրուսթը, էվլաք վէրկիսինին ախտ օլտըղը տարիէյէ թէէտիսէպ, ֆէրազ վէ էվլաքը մէվգուֆինին թէվսիֆի ինթիգալը, վէ նիհայէթ էվլաքընն տէվարը պէլէտիսէճէ պիտճիւվէ խուսուսաթընն թէսվիյէսի տէրէօճսէ օլընաճաղը, վէ քէմալը տիգգաթ ու սիւրաթլա իճրա խրլէճէյի իլան օլունուր։

ԳՕԼԷՐԱ.

Ց-ԷՐԷՏ Ռ-ՀՈ-ԲԸ ՍԸՀՀԻԷԹԻՆ

Պու սէնէ խըթթէի հիճազիէտէ գօլէրա իլլէթինին զուհուրինէ մէպնի, ճիտտէտէն պահրէն ավտէթ ի-տէճէք հաճիլերէ իտարէի Սրհհիէի Մըսրիէ թարաֆրնտան Թուրը Սինատա 20 կիւն գարանթինապէլէթտիրիլիքտէն վէ պիլա իսթիլաթ գանալտան միւրուր էլլէտիրտէն սօնղրա, Սուրիա վէ Թարապլուսը-Ղարպ թարաֆլարընա կիտճէճլէրին՝ Պէյրութ, վէ Անատօլը վէ Բուսֆլի վէ Ցէրսատէթ ազիսէթ իտէճէճլէրին տախի Իզմիր ճիվարընտա Դլազօվէն թէհաֆֆուզխանէյէրինտէ նիզամամէի ժախսուսը մուճիպլինճէ 10 կիւն գարանթինայա գօնըլմագ իւզրէ պուէքի մահալտէն պիրինտէ սէվգի, վէ եէվէն վէ Պասրա ճիհէթլէրինէ կիտեճէքլերին տախի Դամէրօն թէհաֆֆուզխանէսինտէ գարանթինայա վազը խուսուսընա մէճլիսը ումուրը Սրհհիէճէ գարար վերիլերէք իյճապթը իճրա գըլընմըշ իտիւկի՝ ճիմլէնին մալիմիս օյագ իւզրէ իլան օլընը։

*

Հիճազ վիլայէթինտէ զուհուր ի տէն գօլէրա իլլէթինէ տաիր ալընան մալիմաթը ճէտիտէյէ կէօրէ, էվվէլքի կիւն տախի իլլէթը մէզքիւրէտէն 300տէն զիյատէ վէֆիյաթի վուգու պուլմուշ, վէ չիմտիյէ գատար վէֆիֆաթը մըգտարը ումումիսի՝ 1500է պալիղ օլմուշ տը։ 15000 գատար հաճի՝ թօքտան ճիտտէյէ էնտիրիլիպ գարանթինա մահալլէրինէ տաղտրըլմագ իւզրէ վաբօրլարա պինտրիրիմէք իւզրէ իմիշ։

*

ՄէՀԷՐԻՆ պէյանընա կէօրէ, ճիտտէտէ պուլընան Ինկիլիզ վաբօրլարը՝ մէմլէքէթլերինէ կիտեճէք օյան հաճիլերի ալագ իսթէմէտիքլերինտէ, շէհրը մեզքիւրտէ քիւլիյէթլի հաճի պիրիքիպ գալմըշ տը։

*

Մուսուլ վիլայէթինտէ Բէվանտուզ, տա եէնիտէն պազը գօլէրա վուգուաթը զուհուրա կէլտիկի՝ խուսուսի խապէրլերտէն անլաշըլմըշ տը։

*

Տախիլիյէ Նազրը Միւնիր բաշա հազրէթլերինին թահթը ըրիասէթինտէ օլարագ պա իրատէի Սէնիյէթ թէչքիքիւ իտէն սրհհիէ գօմիսիօնը մախսուսը՝ տիւն տախի ագտը իճթիմա իտէրէք, պէլէտիյէ տաիրէթլերիյէ Ատալար վէ Մագրի քէօյ վէ Ալիսթէֆանօսա 27 գատար թապպպ թային իթմիշ տիր։ Մուամիլէյհիւմ թապպպլէր՝ Շէհր էմանէթինէ կէօնտէրիլտիքլերինտէ, եարընտան իթիթարէն իյթաի վազիֆէյէ պաշլայաճաղլար տը։

Գօմիսիօնը մէզքիւր՝ տիկէր պազը թէտապիրը սրհհիէյի տախի պատէլ միւզաքէրէ գարարլաշտրմըշ վէ իյճապ իտէնլերէ օլ պապտէ թալիմաթը մախսուսէ կէօնտէրմիշ տիր։

*

Գօլէրանըն մէնը սիրայէթի իչիւն հէր թարաֆճա գարանթինա իթթիխաղընա վէ թէտապիրը սրհհիէ իճրասընա թէչէպպիւս օլընտըղը կիպի, ասաքիրը Շահանէ հագդընտատա միւգթազի օյան թէտապիրը սրհհիէնին իճրասը զըմնընտա մագամը Սէրասքէրիտէն պիճիւմէ օրտուլի հիմայուն միւչիրիէթ՝ վէ գօմանտանլըգլարընա թէպլիղաթ իյճապ պուլըրլմըշ տը։

Շէօյլէ քի, ասքէր գօվուչլարընտա գալապալըգ ազալթըլըպ, մէսէլա 50 նէֆէր եաթմագտա իսէ 25 նէֆէրէ թէնզիլ իտիլճէք, 20 կիւնտէ պիր քէրրէ գօվուչլար պատանա իտիլճէք, ապտէսթխանէլէրէ եալը գուպուրլար վազըյա 3 կիւնտէ պիր պատանա իտիլիպ պիր չօգ սու վէ սէնմիլ քիրէճ տէօքիլճէք, գըշլարընն լազըմլարը թէմիզլէթիլճէք, ասքէրին եէմէքլերինէ հէր վագթտան զիյատէ տըգգաթ իտիլիպ քէչի վէ սաիր էմլէր եէտիրիլմէյճէք վէ պուլանըգ վէ բիս սուլար իչիրիլմէյճէք, էլպիսէ վէ չամաշըրլարը, համմամ վէ համմամ թագըմլարընն թէմիզլիկինէ տըգգաթ օլունաճագ, ասքէրին եաթմագտա օլտուզը օթ մինտէրլէր՝ թէպտիլ օլունաճագ, ասքէր եաթմազտան եարըմ սաաթ էվվէլ գօվուչլարտա գաթրանա պաթըրըմըշ բաչավրալար եագրլարագ, տիւման կէչկիքտէն սօնրա ասքէր եաթըրըլաճագ, նէօպէթճիլէր եարըմ սաաթտա պիր թէպտիլ իտիլճէք, վէ նէվիքտէն մուհաֆազալարը իչիւն կէճէլէրի եաղմուրլըգլա չը գարըլաճագ տը։

*

Ֆրանսա մէճլիսը մէպուսանը՝ ըՍրանիտատաքի գօլէրա այէհինտէ պիր թէտպիր օլմագ իւզրէ հուտուտտա գարանթինախանէլէր թէէսիսի ի չիւն 100000 ֆր. թախսիսինի գապուլ իթմիշ տիր։

ՎԱՐԴ ԵՒ ՇՈՒՇԱՆ

(Վէպ)

Ա.

Գարնանոյ գեղեցիկ գիշեր մ՚էր։ Հայոյն բնութիւնը թմրած էր կարծես Մորփէի թոյլ շնչոյն ազդեցութեան տակ, և լ. . . գիւղն թաղուած՝ ընդարձակ մեռելատան մի խորհրդաւոր լռութեանը մէջ։ Ո՛չմի ձայն, ոչ մի շշուկ կը լսուէր, և ոչ իսկ լուսոյ նուազուն շող մի կը փայլէր այն գեղջուկ տուներու պատուհաններէն։ Միայն լուսինն՝ գիշերոյ գեղեցիկ դժխոյն էր, որ ման կուգար նազելաքայլ, երկնից կապոյտին մէջ, իւր տմոյն շողերն արձակելով երկրիս մահատիպ դիմաց վրայ։

Այս խաղաղ գիշերուան մէջ գիւղին բնակիչներէն Վարդանեաններու տանեաց վրայ ստուեր մը կ՚երեւէր։ Ի՞նչ էր այն։ արդեօք ուրուական՝ն մը կամ ոգ՝ի՞ մ՚էր։—Ո՛չ։ Նա Վարդն էր՝ Գ. Վարդանեանի միակ որդին Կ՚երթեւեռկէր անդ մենիկ, մոլար քայլերով, երբեմն կանգ կ՚առնէր կը մտախոհէր գլխահակ, մերթ ակնարկ մը կը նետէր դէպ ի լուսին, դէպ յաստեղաց լուսաշող բոլորն, մերթ կը խոնարհէր այնրն ուղղելով յամառաբար մի խորհրդաւոր հայեաց, իրենց դրացւոյն Գ. Կիւլեանի տան մի անկիւնը, ուր լուսնի լուսով կը նշմարուէր պարտիզին փոքրիկ դուռը։

Քանամեայ միջահասակ երիտասարդ մ՚էր Վարդ, բարեկազմ ու գեղեցիկ։ Զգայուն սիրտ մ՚եւ մեղմամտոտ բնաւորութիւն մ՚ունէր նա։ Դեռ տասն և չորս տարեկան պատանի մը՝ զրկուեցաւ Գոլիս իւր նախնական ուսումն առնելու տեղւոյն վարժարանաց մէջ։ Դասատուք մեծ համարում ունէին անոր վրայ, և դպրոցակից ընկերք եղբօր պէս կը սիրէին զինքը որ և կը վայելէր համակրանքն իւր բոլոր ծանօթներու։ Մինչդեռ Վարդ սուղ ժամանակի մէջ մեծ յաջողութիւններով լաւ ապագայ մը կը խոստանար, ահա յանկարծ ենթարկուեցաւ տաժանելի հիւանդութեան մը։ Մահն անխուսափելի էր։ Բժիշկներն փրկութեան իրը միակ միջոց, խորհուրդ տուած էին նմա՝ դադրիլ պահ մը աշխատութենէ և վերադառնալ հայրենիք, ի մեծ միշտ անոր ուսումնասէր սրտին։

Հայրենեաց կենսատու օդն ու ջուրը կազդուրած էին զինքը, և՝ ուռամսեայ բացակայութենէ մ՚ետք Վարդ՝ կը պատրաստուէր վերադառնալ իւր յարգելի ուսուցչաց և սիրելի ընկերակցաց քով։ Բայց արժմ կը դեղեւէ՛ր։ Կարծես չէր ուզեր երթալ Գոլիս հակառակ ուսման նը-կատմամբ ունեցած մեծ տենչին։ Անդիմադրելի զօրութիւն մը կը ձգէր, կը պրկէր այդ երիտասարդը իւր հայրենեաց։ Նա իւր կամաց տերը չէր ալ եւս, և ոչ իսկ իւր անձին։ Սիրտն էր որ կ՚ելլեր և նա իւրը չէր . . . ուրիշ մ՚էր տիրած նմա ուրիշի մ՚էրնուիրած զա՛ն, կը սիրէը նա իւր հասակի բոլանդակաւիւնով, անմեղ սիրոյ մը սուրբ պաշտումով։ Եւ արդ՝ ստիպուած էր բաժնուիլ իւր սրտի իտալէն։ Ի՞նչ դառն կացութիւն։ Վերջին գիշերն էր։ Մի քանի ժամէն իսկ պիտի գաղառաւսաը ու ինք պիտի բաժնուէր իւր սիրոյ առարկայէն, պաշտելի Շուշանիկէ՛ն։ Այս մտածումը կը շանթահարէր զինքը։ Մեծ փոթորիկ մը կար սրտին մէջ։ Քունը խոյտուած էր աչերէն, և միշտ՝ մի և նոյն անկանոն շարժումներով կ՚երթեւեռկէր տանեաց վրայ։ Կանգ առաւ։ խորազնին ակնարկ մ՚եւս պատիրին դուռին։—«Ո՞հ որքա՛ն ուշացաւ։ . . .» մրմնջեց, յետոյ, արմուկներն յենլով տանիքի վանդակին շարիշար փայտեայ կողինքերու վրայ, երկու ձեռաց մէջ առաւ քրտնաթոր ճակատը, գոգցես չանալով մեղմել ուղեղին վրայ ծանրացեալ պիր չօգ ատամալարընն արզու վէ ամալինէ թապի օլմասը տէմէք տիր քի՝ մէարիֆ իչինին պու սուրէթլէ իտարէսի՝ ումում մէարիֆ թէչքիլաթընընն հասըլ օլաճագ պէօյիւք ֆայիտէլէր տէ՝ գաթան ինքիար օլընապիլէճէք չէյլերտէն տէյիլ տիր։

Մէարիֆ իչինտէ՝ պիզտէ կէօրիւլէն է՝ պէօյիւք գուսուր միւխթէլէֆ բրօկրամլար իլէ չալըշըլմասը, վէ պու մուխթէլիֆ հէյէթլէրին եէքարիկէրինն թէճրիպէ վէ իճրաաթընտան վէ հասըլ իթտիկի վէ եախօտ իթմէք իսթէտիկի նէթիճէտէն պիխապէր պուլընմասը տը։

Պիզտէ միլի իտարէտէ ՊՐԷՍԻԴԷՆՏ (պրէզիդէնտ) ուսուլինն էօթէտէն պէրի քէօրէշմէշ, վէ միլլէթին ախլէագրնա սիրայէթ ու կիւթթուկիւլէրինէ հիչ թընմագ իտի։ Պէօյիւք պիր սէվինճտէ իտի։ զարագ ու ինթիգամընը չըգարմըշ իտի։ գարը գօճա արասընտա նիֆագ թօխումընը սաչմըշ իտի։ պիր գատրն գալպինի գըրմըշ, քէնտկէ էհէմմկէթ վէրմէկէն պիր էրքէյին էօմր ու հայաթընը պէրպատ ու բէրիչան էյլէմիշ իտի։ Գէնտի զաննընա կէօրէ, մէնֆուր բագիսկսի օյան գարընընն սաատէթը քիւսթախանէսի արթըգ կէօղիւնին էօնիւնտէ մէվճուտ օլմայաճագտը։

Պիր այ կէչտիքտէն սօնրա մէրգումէ գըզ՝ Մ. տը Գարմէյլին էվինէ կիտիպ պիր վիզիթա վէրմէկէ ճիւրաթ իթտի։ Գուրպանլարընտան պիրինի կէօրիւպ սէյր իթմէք տէհչէթլի արզուսընտա պուլընըյօր իտի։

Կէկր Մ. տը Գարմէյլ՝ պու գըզըն քէնտի գարընը նէզտինտէ ալչագճասընա նէ՝ օյունլար օյնատըղընը պիլսէ իտի, գարուսընը գարայըպ մէրգումէյի էլպէթթէ գապուլ իթմէզ իտի, լաքին էօյլէ պիր չէյի խաթր ու խայալինտէն պիլէ կէչիրմէյօր իտի։

Մատմազէլ տը Նանժի՝ էսկի պիր տօսթ օլտըղընտան, մէրգումէյի քէմալը նէզաքէթ վէ նիվազիչէ գապուլ իթտի։

Գու գըզ՝ Մատամ տը Գարմէյլին նէրէտէ պուլընտըղընը սիվալէ ճիւրաթ իթտիկինտէն,

Արման՝ ճէվապէն։—Իքի իւչ սէնէտէն պէրու Մատամ տը Գարմէյլին էվրարատա պիր սէյահաթ իճրա իթմէկէ արզուսը վար իտի։ Նէ չարէ քի պէն տայմա իբլիք ֆապրիգալարըմն իչէրիյէ մէչզուլ օլուպ, Թրուա վէ Բարիզտէն այրըլամատըղըմտան, Մատամ տը Գարմէյլին արզուսընը իճրա իտէմէմիշ իտիմ։

«Գունտան ալթը հաֆթա գատար ագտէմ Բարիզտէ պուլընտըղըմ էսնատէ ահիպպամըզտան պիրի՝ զէվճէսիյէ պէրապէր Եվրօբա գարասը իւզրինտէ պիր սէյահաթ իճրա իթմէք նիյէթինտէ պուլընտըղընը վէ Պէլճիգա, Հօլանտա, Ալէմանիա, Աւսթրիա-Մաճառիսթան, Ցանիմարգա, Շուէտ վէ Նորվէկիա, անտէն Զուիցցէրիա իլէ Իթալիա մէմալիքինի զիյարէթ էյլէյէճէկինի պանա խապէր վէրտի։

«Մատամ տը Գարմէյլի խօշնուտ իթմէք իչիւն պու պիր ֆիրսաթ իտի։

«Ահապա Մատամ տը Գարմէյլի պէրապէր վէրմէյ քէնտիսինէ պիր սըգընթը օլո՞ւր մը տէյու մէրգուում տօսթըմա սիվալ իթտիմ։ Տօսթըմ՝ անիտէ ճէվապէն, քէնտիսի իլէ գարըսընն պիլաքիս բէք մէմնուն օլաճագլարընը պէյան իթտի։

«Գունըն իւզրինէ Բարիզտէ կէլիպ պէնի պուլմասընը էլէնէ եազտըմ։ Էլէն չիմտի պիր այտան պէրու եօլճըլըգ իտիյօր։

Մատամազէլ տը Նանժի։—Էյ պու եօլճուլըգ չօգ սիւրէճէ՞ք մի։

Արման։—Պիր սէնէ գատար։

Մատամազէլ տը Նանժի։—Բէք ուզուն տըր։

Արման։—Էվվէթ։ Եօլճուլար Իթալիայա վարտգլարընտա պէն տէ օրայա կիտիպ քէնտիլէրիյլէ պուլաշաճաղըմ վէ Մատամ տը Գարմէյլի ալըպ կէթիրէճէյիմ։

Մատմազէլ տը Նանժի։—Պէօյլէճէ զէվճէնիզտէն ուզագ վէ եալընըզ գալմանըզ կիւճինիզ կէլէճէք, մուզտարըպ օլաճագընըզ։

Արման։—Էկէր մուզտարըպ օլմայօրըմ, ճանըմ հիչ սըգըլմայօր տէսէմ եալան սէօյլէմիշ օլուրըմ։ լաքին ինսան՝ քէնտի սէվկիւլիւլէրի իչիւն պազը ֆէտաքեարլըգլար իճրասընտան կէրի տուրմամալը տը։

Մատմզ. տը Նանժի։—Տօղրու տը։ Հէյլէ նէ իսէ սիզէ մէքթուպ եազըյօր։

Արման։—Էվվէթ, չօգ տէֆա։

Մատմզ. տը Նանժի։—Շիմտի նէ՞րէտէ տիր։

Արման։—Սօն մէքթուպընը Հանօվրտան եազմըշ տը։

Մատմզ. տը Նանժի։—Նա՞սըլ տը, էյի՞ մի տիր։

Արման։—Էյի հօշ տը։

Մատմզ. տը Նանժի։—Նա՞սըլ, մէմնո՞ն մը տը։

Արման։—Մէմնուն վէ խօշնուտ տը։

Մատմզ. տը Նանժի։—Բէք ալէա, բէք ալէա։ Մատամ տը Գարմէյլէ մէքթուպ եազտըղընըզտա պէնի խաթրընա պրագմանըզը բէճա իտէրիմ։

Արման։—Պաշ իւսթիւնէ, Մատամազէլ։

Գու գօճամըշ գըզ՝ Մ. տը Գարմէյլին եանընտան միւֆարէգաթ իթտիկինտէ, բիյաքեարլարա մախսուս օ քիւչիւճէք կէօզլէրինտէ զարիպ պիր բաբլթը նիւմայան օլուրյօր իտի։ Հագիգաթէն մէրգումէնին ալչագ պիր թապիաթը օլտըղընտան, գարը գօճանըն պու հալինէն մէմնուն վէ խօշնուտ օլապիլիր իտի։

Մատմզ. տը Նանժի՝ քէնտի քէնտինէ։—Հայտէ պագալըմ, ումտըղըմտան զիյատէ իշ աղըր իմիշ։ Մ. տը Գարմէյլ՝ սիւվալարըմտան նէ՝ գատար սըգըրյօր իտի։ Նէ՝ ճէվապ վէրմէճէկինի պիլմէյօր իտի։

«Վէ զանն իտիյօր քի ույտրրտըղը եալանը եութտըմ։ հէյ զավաաը չօճուգ հէյ։

«Նէ՝ ճէրէյան իթմիշ իսէ անլատըմ։ գըսգանճ գարը՝ Արմանընն, օ սէվկիլիլիւ Արմանընն՝ ժանթօնէթաը գուճաղընտա պուլընտըղը զէման իւսթէ վարմըշ տը։ Գու մէնզարէ բէք տէհչէթլի պիր չէյ օլմուշ օլաճագ տը։ . . Ահ, հա՞նկյա քի օրատա, քիւչիւք պիր պուճագտա պուլընմըշ օլսա իտիմ։ Բաթըրտըտան սօնրա էլէն՝ գօճասընա «.—Էֆէնտի, սիզ պիր բէգիլ վէ ռիւսվայ ատամտընըզ, արթըգ «պիր տահա եիւզիւնիզ պագմայաճաղըմ, արամըզտա հէր չէյ պիթմիշ տիր, ալէա։ «գամըզ միւնգաթի օլմուշ տը։ Պաշգա տիւրիւ օլամազ։—» տէմիշ տիր։

«Ալէնի պիր բէգալէթտէն սագընմագ իչիւն գարը գօճա եէքտիկէրինտէն այրըլմըշլար, սուլհէն, ռիզան թարաֆէն իլէ այրըլմըշլար տը։

«Ահ, էվվէթ, իչթէ ինթիգամըմ ալընտը, ինթիգամըմ էյիճէ ալընտը։»

Լաքին պրագալըմ Մատամազէլ տը Նանժիյի գալպինին զէհիրինի իսթէտիկի կիպի տէօքսիւն։ Մէրգումէ գըզըն՝ իլէրուտէ եինէ բիյաքեար վէ դարաղքեար օլտըղը վէ գալպինտէ ինսաֆ ու մէրհամմէթտէն ասլա էսէր պուլընմասընը հալտէ պէտպախթ խասիսէրինի եէնիտէն գօվալամագտա պուլընճաղընը էկօրէճէյիմ։

Մ. տը Գարմէյլ՝ քէմալը սայ ու զայրէթէ չալըշմադա վէ ֆապրիգալարընընն իչինէ պագմաղա պաշլատը։ Սէրմայէսի եէրինտէ օլտըղընտան, չօգ իշ եաբապիլիր իտի։ Պիր գաչ այ պարֆընտա իբլիք ֆապրիգալարը նիհայէթ տէրէճէտէ քէսալը իւմրան ու սաատէթ իթտիլը։

(ՏԿԼ-Դ)

(38)

ՁԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ՁԷՎՃԷ

ՄԻԻԷԼԻՏԻ

ԷՄԻԼ ԲԻՇՈՊՈՒԿ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

ցող ճնշումը։ Ցանկարծ Թեթեւ շը-
ունդ մը լսուելով վեր առաւ գլուխը։ Կիւլեանները պարտիզի կիսաբաց դռնէն տկար լոյս մը ցոլաց, և ահա ստուեր մը նորա սեմոց վերայ։ Վարդ տուն մտաւ իսկոյն։ Կրունկներուն վրայ կոխելով թեթեւ ոտն ի՛ջաւ ասնդուղներէն վար, դուրս ելաւ բակի դռնէն, փակեց զայն մեղմիւ։ Վայրկեան մ՚ետք ներս կը մտնէր այն պարտիզին կիսաբաց դռնէն, որ ընդ հուպ գոցուեցաւ վերստին, թեթեւ շունդ մ՚եւս արձակելով խոր լռութեան մէջ։

Բ.

Լուսնոյ աղօտ լոյսը ներս սպրդելով բաց պատուհանէն, կիսովին կը լուսաւորէ փոքրիկ ու անզարդ սենեակ մը, ջոլոր խորը պարզ անկողնոյ մը մնարին վերայ, քով քովի նստած են երկու դեռատի երիտասարդներ։ Կարտասուե՞ն հազիւ կարենալով զսպել իրենց կրծերու տակ կուտակուող խուլ հեծիւններն։ Այսպէս երկար ատեն մնացին անձայն ու անխօս։ Վերջապէս «Սիրելիդ իմ Շուշան, —ըսաւ Վարդ, մեծ ճգամբ զսպելով սրտին յուզումը,— պէտք է համակերպիլ բաղդի բոլոր քմահաճոյից···»։— «Ա՜խ, ի՞նչպէս համբերեմ, ի՞նչպէս չարտասուեմ։ Մինչ դու այնքան շո՛տ կը բաժնուիս ինձմէ։ Ո՛հ, սիրելիս, դառն նախազգացումնք կը խռովեն հոգիս··· կը յօշոտեն սիրտս···։ Ինձ այնպէս կը թուի թէ՝ ոչ ևս պիտի կարենամ տեսնել զքեզ··· թէ զերեզմանս կը փորուի ստիցս տակ···» պատասխանեց հէգ կոյսը լալագին իւր քնքոյշ ձեռներն թողելով Վարդի ձեռաց մէջ։ Երիտասարդը սարսռաց ի լուր Շուշանիկի այս աղեկէզ խօսքերուն։ ապա՝ տխուր հանդիսաւորութիւն մը դնելով ձայնին մէջ ըսաւ։ «Մի՛, մի՛ այդպէս խռովիր, Շուշանիկ։ մի՛ յուսահատիր երբէ՛ք։ պէտք է որ ապրիս դու, պէտք է որ ապրիմ՝ միմեանց համար։ Հարկը կ՚ստիպէ զիս պանդխտել, բաղդս չինելու համար։ ցաւօք կը բաժնուիմ արդ, օր մը յաղթանակաւ վերադառնալու յոյսով քու գիրկդ։ Ապրէ՛, ապրէ՛ հրեշտակդ իմ, ապրէ՝ եթէ չես ուզեր գլորել զիս յուսահատ մահուան փոսին մէջ···»։ Ապա իրենց հաւատարմական ուխտը ըրին վկայ կոչելով յուսիրը, որ այս միջոցիս, անոնց աչաց հանդէպ կեցած՝ երկնից բարձունքէն՝ արդահատանօք կը դիտէր կարծես այդ հէգ սիրահարները, լռին վկայ հանդիսանալով անոնց արիւնախառն արցունքներուն։ «Ապրիլ ու մեռնիլ միասին։» այս եղաւ վերջին ուխտերնին։

Բարեկեցիկ ընտանիքի մը զաւակ էր Շուշանիկ, Պ. Կիւլեանի միակ դուստրն։ Բիւր նազանօք կը ծլէր ու կը ծաղկէր նա իւր ծնողաց գրգուանքներուն տակ, և որք կը պաշտէին զինքը։ Հազիւ տասն և վեց հեղ ողջունած էր նէ փիթինազարդ դարուն։ Ցիգոյն էր դէմքը, անմեղ հրեշտակի մը գեղոյն հիանալի, և ոսկեթել հոդոպիներով պճնուած սիրուն ճակտին տակ, նուաղուն փայլ մը կարձակէին իր անոյշ աչերը։ Առաջին անգամ իսկ, երբ տեսած էր զՎարդ, իւր կուսական անբիծ սիրտն ունեցած էր ցայն վայր իրեն անծանօթ տրոփումներ։ Սիրահարո՞ւած էր։ Վարդ ալ իւր կողմէն անտարբեր չէր մնացած, այդ գեղանուշն տեսքը յանկուցած էր երիտասարդին սիրտը։ Երկուքն ալ յիմարաբար կը սիրէին, կը պաշտէին զիրար և օր չէր ըլար որ չտեսնուէին, չժպտէին իրարու։ Երբեմն Վարդ այցելութեան կերթար Շուշանիկենց։ և այս մեծ հաճոյք կը պատճառեր սիրահար ամոլին։ Այլ ուրախութիւնն երկար չտեւեց։ Պ. Կիւլեանի մտքէն կասկած մ՚էր անցած, իւր դստեր և այդ դեռատի երիտասարդին փոխադարձ զգացմանց մասին։ Ուստի առաջին մտածումն եղած էր զանոնք հեռացնել իրարմէ, ըստ որում նա այլապէս կը խորհէր Շուշանիկի բաղդի նկատմամբ, և մի օր, պաղ ընդունելութիւն մ՚ըրաւ Վարդի, երբ սա դարձեալ իրենց եկած էր։ Երիտասարդը խորապէս զգածուած մէկ մ՚ալ չցնցելեց այդ ընտանեաց, կամ լաւ ևս չհամարձակեցաւ։ Բայց սէրն անդուսպ է։ Մինչ հայրը այսպէս անդթաբար կը փակէր իրեն տան մի դուռը՝ Վարդի դէմ, ահա Շուշանիկ միւսը կը բանար իւր սիրելւոյն առջև։ Արշալոյսը ծագելու մօտ էր։ Վարդ հրաժեշտի վերջին ողջոյնը տուած իւր սիրուհւոյն, տուն կը վերադառնար արտասուաթուրմ աչօք, ընկճեալ։ Եւ երբ առանձնացաւ սենեկին մէջ չկրցաւ զսպել հեծկլտիւն մը և դառնապէս լացաւ։

Մի քանի ժամ վերջ, նորա քայլերը արդէն իսկ սկսած էին չափել պանդխտութեան ճանապարհն։

Գ.

Շուշանի սիրտը արիւնած, յօշոտուած էր այս բաժանմամբ։ Շատ անգամ կը փակուէր իւր խուցին մէջ և ժամերով արիւն արցունք կը թափէր։ Ներա կուսական անմեղ սիրտն չէր նախազգացած բնաւ այսպիսի բաժանման մը դառնութիւնը, և մտքէն իսկ չէր անցուցեր թէ այն քաղցր ժամերուն պիտի յաջորդէին ողբի ու սուգի օրերը։ Ժպիտը ոչ ևս կը փայլէր իւր դիմաց վրայ։ Թշուառ կոյսը կը հալէր ու կը մաշէր, սիրատանջ սրտի մը կարօտով։ Մերթ յուսահատութեան մէջ կը թաղուէր, և մերթ իւր սիրելի Վարդը վերստին տեսնելու յուսով կ՚ոգեւորուէր։

Տիկին Կիւլեան նախ անձկանօք դիտած էր և մայրերու յատուկ զարմանալի բնազդմամբ մը գուշակած՝ թէ մի բան իւր աղջկան սիրտը կը կրծէր մ՚ծագնելով ներա պայծառ ճակատը՝ իբրեւ մի սեւաթոյր ամպ, ու քիչ յետոյ ամեն ինչ հասկցած, թէեւ՝ Շուշանիկ մեծ խնամով ծածկած ժողմէն սրտին գաղտնիքը։

Օր մը, Պ. Կիւլեան մեծ ուրախութեամբ կ՚աւետէր իւր կնոջ, Շուշանիկի մօտաւոր ամուսնութիւնը, իրենց հեռաւոր ազգականներէն միամօր երիտասարդի մը հետ, որ հօրմէն ժառանգած էր կարեւոր հարստութիւն մը։ Զարմ չկար մարդուն ուրախութեան, զի իւր մի մեծ երազը կ՚իրականանար։ սիրելի Շուշանիկը երջանիկ պիտի ըլար, ի՞նչ անպատում ուրախութիւն։ Այդ ժըլատ գիւղացին ոսկւոյն մէջ կը տեսնէր երջանկութիւնը, ոսկւոյն՝ որ ջերմ եռանդ երկրպագու մ՚էր նա։ Բայց որքան մեծ եղաւ ապշութիւնը, երբ իւր կին փորձեց մեղմօրէն հակառակիլ այդ գաղափարի դէմ, յայտնելով Շուշանիկի և Վարդի փոխադարձ զգացումները։ Սաստիկ զայրացաւ նա։ Ի՛նչ անհուն տարբերութիւն իւր ընտրելւոյն և Վարդի միջեւ։ Վարդ թէեւ հանճարեղ և բարեկիրթ, թէեւ դիւրակեաց, համեստ ընտանիքի մը զաւակ՝ չունէր սակայն հարստութիւն։ Շուշանիկ ապահովապէս խեղճ պիտի ըլլար այսպիսի անհեթեթ՝ ամուսնամբ մը, ինչդեռ լաւ բաղդ մը բացուած էր անոր առջեւ։ Մի՞թէ յիմարութիւն չէ՞ր զայն ձեռքէ հանել։ Այսպէս կը մտածէր նա ու կը յանդիմանէր իւր կինը, որ մունջ կը տրտնջաց, ոչ ևս կը համարձակէր բերանը բանալ։ Այս միջոցիս Շուշան հօրը սենեկին դուռին առջեւ եկած այն ինչ ներս մտնել կը պատրաստուէր, յանկարծ կանգ էր առած։ Զէր համարձակեր ներս մտնել։ կ՚զգար թէ սիրտը կը ճմլուէր, գլուխը կը դառնար, նուաղելու մօտ էր։ Ամեն ինչ լսած էր։ Կեցաւ հոն պահ մը, ապա կարծես որոշում մը տալու պէս որոշեց գլուխը։ բացաւ դուռը ու ներս մտաւ անվեհեր։ Իր յուզեալ դէմքը վսեմ փայլ մ՚էր առած։ Հաստատ քայլերով դնաց ինկաւ նէ հօրը առջեւ, փարեցաւ նորա ոտից։ «Ա՛հ, հայր իմ, հայր իմ··· —գոչեց կողկողաձայն,— թո՛ւ վրաս, անկարելի է այդ···։ Ես աւելի կը նախընտրեմ մահը, քան տառապալից կեանք մը, սպաննեցէք զիս···»։ Պ. Կիւլեան այս տեսարանէն մեծապէս խռովեալ լեռը ընկրկեցաւ։ Ա՛լ իւր զայրոյթը չափ չուներ։ Անլուր հայհոյանօք ու կատաղութեամբ յարձակեցաւ ապա կուսին վրայ, որ նուաղելով ինկաւ հօրը ոտից տակ։ Շուշանիկ զգացած մեծ յուզումէն ծանրապէս հիւանդացաւ։ Հայրը անդրդուելի կը մընար։ Անցաւ մի քանի ամիս։ Օր մը հիւանդին վիճակը ծանրացաւ։ Բարեկամք շրջապատած էին անոր ցաւոց անկողնին։ ամենուն դիմաց վրայ տրտմութիւն։ Սգոյ մէջ թաղուած էր տունն ողջոյն։ Հայրն ալ հոն էր, և դառնապէս կողբաց զոհին վրայ, որուն դահիճն ինքն էր եղեր։ Արդեօք զգա՞ց զայս, ունեցա՞ւ խղճի խայթ մը։ Շատ ուշ էր բայց։ Մայրը յուսահատ, իւր սիրելի դստեր սնարին մօտ նստած կը հեծէր և իւր տամուկ աչերու մէջ խոր վշտի հետ, չես գիտեր ի՞նչ լուին բողոք մը կար երբ զայն կ՚ուղղէր մերթ ընդ մերթ իւր ամուսնոյն կողմը։ Ցանկարծ Շուշանիկ այլագունեցաւ, արիւնաքամ շրթունքները բացուեցան մեղմիւ «Վա՛րդ··· վարդ···» մը ճնչեց ու հոգին աւանդեց։

Դ.

Վարդն ալ՝ Շուշանիկի պէս բաժանման դառն տպաւորութեանը ենթարկուած էր։ Գոլիսը բընաւ հրապոյր չունէր, բանտ մ՚էր անոր համար։ Շուշանիկի հետ էր միշտ մտքով ու հոգւով, զայն կ՚երազէր միայն։ Իւր առողջութիւնը կորուսած վերստին ստիպուեցաւ մի կողմ թողուլ ուման ընթացքը շարունակելու դաղափարը, և բարեկամի մը շնորհիւ վաճառատան մը մէջ ընդունուեցաւ իբր գրագիր։ Շատ սիրելի եղած էր իր տիրոջ ոմ կըսիրէր զայն իբր իր զաւակը։ Երկու երկար տարիներ անցած էին, յորմէ հետէ Վարդ բաժնուած էր հարեւնի յարկէն։ կ՚աշխատէր անմոռունչ, մէկ տարիէն Շուշանիկի գիրկը վերադառնալու յուսով։ Սէրը կը զօրացնէր զինքը եւ քաղցրիկ երազներով կորորէր հոգին։ Որքա՜ն երջանիկ է այն մարդը, որ սիրող սիրտ մ՚ունի, առ որ կը բարախէ մի այլ աւելի զգայուն սիրտն փափկիկ էակի մը որ համակ սէր է ու գորով։ Այդ էակաց երջանկութիւնը կատարեալ է, եթէ երբէք չգայ սեւ ամպ մը, մթագնել անոնց բաղդին արեւը։

Ձշմարիտ ճիւաղ մ՚է այն անձը որ կը նեռուի անխռով սիրով միացած երկու սրտերու մէջ տեղ, բանալու համար մեծ վիշ մը, որ մի եղրն պիտի հեծեծէ մենիկ, յուսաբեկ կոյս մը։ ու միւս կողմն վիրաւորուած մը պէս պիտի մռնչէ կըտրիճ մը։ և որոյ մէջ վերջապէս զը լսրուելով երկուքն ալ պիտի կորսըուին յաւէ՛տ։ Այն ատեն թո՛ղ հրճուի այն հրէշն, թող արձակէ իւր դիւային քրքիջն։ Իւր յաղթութիւնը կատարեալ է։

Ուրբաթ երեկոյ մ՚էր։ և Վարդ քիչ մը ուշ վերադարձած՝ իւր սենեակը։ Հայրենիքէն նամակ մ՚էր առած, սիրտը ուժգին կը տրոփէր ուրախութենէն։ Բացաւ զայն և ըսկսաւ կարդալ։ Ցանկարծ գունատեցաւ, նետեց ձեռքէն նամակը, սոսկալի կծկում մ՚ունեցաւ դէմքը, ճիչ մ՚արձակեց, և ինկաւ կիսանաւաղ։ Երկար ատեն մնաց այսպէս։ յետոյ ելաւ նստաւ խոր քունէ մ՚արթնցողի պէս։ ապուշի մը կերպարանն էր առեր։ Սարսուռ մ՚անցաւ բոլոր մարմնէն երբ նամակը նորէն հանդիպեցաւ աչքերուն։ Իւր մտաց առջև կուգային ու կ՚անցնէին յուսուն երջանիկ օրերու քաղցր յիշատակները։ կը լիշէր Շուշանիկի անոյշ խօսքերը, որ ազու ձայնին թրթռումն կ՚զգային դեռ կարծես իւր ականջները։ կը յիշէր մանաւանդ իրենց վերջին ո՛ւխտը։

«Անկարելի՛··· անկարելի է այս, Շուշանիկս մեռա՞ծ ու ես կապրիմ տակաւին···» գոչեց եւ սենեկէն խոյս տուաւ խելայեղ։

Քիչ վերջը Վասպորի քարափանց վրայ մէկը նշմարուեցաւ, որ խոլ շարժումներով սկսաւ երթևեկել անդ։ Ցիմարի մը կերպարանն ունէր այն։ Գիշերը բաւական յառաջացած էր։ Ցանկարծ ճողփիւն մը լսուեցաւ խոր լռութեան մէջ, ծովեզերքին խաղաղ ջուրերը յուզուեցան ու քիչ վերջ վերստացան իրենց միապաղաղ դիրքը։

Լուսինն ալ այս միջոցիս մխրճեցաւ սև սև ամպերու մէջ և մութը տիրեց ամենուրեք։ Առաւօտուն ծովեզերքի խիճերուն վրայ մարդու մը դիակ գտնուեցաւ։ Վարդինն էր այն։ Ուխտը կատարած էր···։

Վահան Գ. Կոլեմերեան

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Պապը Սէրասքէրի Լէվազիմը ումումիյէ Շնճի շիւպէսի իտարէսինէտ պուլբնան էրզաղ անպարը միւտիրի գայմագամ իզզ. Ապտիւլ Վէհապ պէյէ միրալայլրգ բիւմպէսին թէվճիհիյլէ իլավէի մէմուրիյէթ օլագիւզրէ շիւպէի մէզբիւրէնին միւտիր մուավինլիկի,

Գալէվրախանէ թէվղիաթ անպարը միւտիրի պէնպաչը իզզ. Իսմէթ պէյէ գայմագամլրգ,

Բիտէ տաիրէսի 3ինճիւ շիւպէսի էվրագընտա միսթախտէմ եիւզպաչը ֆիւթուվ. Ահմէտ Քէմալ պէյին բիւթպէսի՝գօլաղլրղա թէրֆիի իլէ, մագամը Սէրասքէրի եավէրանը սիքիճնէ իտխալի,

Լէվազիմը ումումիյէ տաիրէսի 4ինճի շիւպէսի սէվգրյաթ գրսմընտա միսթախտէմ թապուր քեանթի՝ ֆիւթուվ. Իպրահիմ էֆէնին բիւթպէսի ալայ քիթապէթինէ թէրֆիի իլէ իքինճի (էսիրնէ) օրտուի հիմայուն լէվազմ տաիրէսինին 4ինճի շիւպէսի միւտիր մուավինլիկինէ թայինի,

Մագամը Սէրասքէրի եավէրլէրինէն բիտէ միւլազիմը էվվէլի ֆիւթուվ. Իզզէթ պէյէ եիւզպաչը լզ.

Միւհէնտիսխանէի պէրբիի հիմայուն մուալլիմլէրինէն վէ էրքեանը հարպիյէ գօլ աղալարընտան բիֆիհիսէրին Բէմզի պէյէ էրքեանը մէգիբէ պինպաչլրզը թէվճիհ պուլրումզը տրը։

* * *

Իւչինճիւ (Մանասթրը) օրտուի հիմայունա մէնսուպ ըէտիֆ սընֆը մուգատտէմ 77ինճի Սէլանիք ալայընն միրալայը իզզ. հիւսնիւ պէյէ հիւնճիւ Օսմանի,

Խասսա օրտուի հիմայունը ֆըրգա մէճլիսինէտ միսթախտէմ եիւզպաչը Բիրա, վէ Ալթընճը (Գաղտատ) օրտուի հիմայունա մէնսուպ նիղամիյէ 46ինճը ալայն 2ինճի պէօլիւկիւ եիւզպաչլրը Խալիտ էֆ.ւէր իլէ թապուրը մէգքիւրը հիւնճիւ պէօլիւկիւ միւլազիմը էվվէլի Պապիր աղայա 5ինճի Մէհիտի,

Մուգատտէմա Տէրսաատէթ Սբանիա սէֆարէթի 3ինճի քիթապէթինտէ պուլընըպ էլան Ճարմնիա վէ Ուրուկուայ սէֆարէթլէրի 2ինճի քիթապէթլէրինտէ պուլընան տոն Բամոն Կայթան Տուարալա վէ Տոն Ֆրանսիսգօ Շագն Տասիլուա նամ զաթլարա հիւնճիւ Օսմանի նիշանը իհսան պուլրըլմըշ տրը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

—Էվրօբա կազէթալարընտա օգունտրընան կէօրէ, ալաֆը. յուլիսին 31ինճի կիւնիւ Պօհէմիատա քիւլիւէթլի գաբ եաղրպ, տաղլարտա պուլընան պաղը եօլճրլար՝ 24 սաաթ գարլար արասընտա դալմըշլար տրը։

—Եունանտա վագը Լարիսատան եազըլտըղընա կէօրէ, 30 նուֆուսը համիլ 8 խանէ Եահուտի՝ կէչէն չարշէնպէհ կիւնիւ պէրաի իսքեան իդմիրէ հիմբէթ իթմիշլէր տիր։ Տիկէր պաղը Եահուտի ֆամիլեալարը տախի իշմիրէ հիմբէթ իթմէք նիյէթինտէ օլուպ, պու խուսուս Լարիսատա սուի թէէսիրի մուճիպ օլմուշ տրը։

—1896 սէնէսինտէ Պէրլինտէ պիր սէրկիի ումումի քիւշատը մուգարբէր օլտուղընը, վէ պունն մէսարիֆը ումումիյէսի՝ թէշքիլաթ խէճէք պիր չիրքէթը մախսուսէ թարաֆընտան թէսվիյէ օլունճաղը՝ Պերլինէր Թագլընտա օգունմըշ տրը։

—Պու քերրէ Պլազիլիատա 250 միլեոն ֆր. սերմայէ իլէ պիր պանգա թէէսիս օլընմըշ տրը։

—Բուլսումաթ միւֆէթթիշլէրին տէն Բաֆի էֆ.նին կէչէնտէ Իզմիտ ճիհէթինտէ թուրմուշ օլտուղը պիր թագրմ եարաղը վէ քէրեսթէ վէ պիր պէօրիւք մաքինա հագգընտա իճրաի թահգիգաթ իշին Իզմիտ ազիմէթ իթմիշ օլան Տէրսաատէթ միւֆէթթիշի Ազիզ Պէյին օլ պաղտէ թագտիմ իթտիկի լայիհա՝ պաղը նէվագբսը հավի օլմաղլա, թահգիգաթին Բուսումաթ Էմանէթի միւֆէթթիշը ումումիկի վասէթաչ սբյալ իճրասը իշին Իզմիր բուսումաթ միւտիրի Տէրսաատէթէ ճէպ օլունմուշ տրը։

—Եավէրանը Շահանէտէն Բարիզ վէ Պրիւքսէլ սէֆարէթը Սէնիյէլերի աթաչէ միլիմէրի վէ Խարիճիյէ նազրրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրինին մախտումը պինպաչը Շէրիֆ պէյին՝ Մբսբրը բրէնս հալիմ բաշա հազրէթլէրինին քէրիմէսի բրէնսէս Էմինէ հանբմ իլէ պու. հաֆթա իզտիվաճը մուգաբրէր օլուպ, օլ պապտէ միւսաատէի հազրէթը Բատիշահի տախի էրզան պուլրըլմըշ տրը։

—Ալիյիէ Նէզարէթի պաշ միւֆտտիի ումումիկը դալէմի միւմէյյիզի Ահմէտ Ֆաիկ պէյէ Իրան Շահը Թարաֆընտան կինճիւ բիւթպէ Շիր ու Խուրշիտ նիշանը իթա ղըլընմըշ տրը։

—Բիսթօվ բաշա հազրէթլէրինին ահվալը սբհհիյէսի էվվէլքի ադշամտան պէրու էյլիէշմէյէ պաշլատրը իշիտիմիշ տրը։

—Մոնթենեգրինն պէյանընա կէօրէ, եազընտա Պապը Սէրասքէրի Թարաֆընտան Էվրօբայա պիր խալը միհիմմաթը հարպիյէ սըրբրը պուլրըլաճագ տրը։

—Բօսթա վէ Թէլեկրաֆ նազրրը Հասան Ալի էֆ. հազրէթլէրինէ իմթիյազ նիշանընն ալմաուն միտալեասը իհսան պուլրըլմըշ տրը։

—Ֆարբճա էհալիսի թարաֆընտան Բէնտիք հարիգզէտէկեանը իշչուն 30 լիրա նագտ վէ 70 լիրալըգ եէյէեէք վէ էլպիսէ իանէ իտիվիշ տիր։

—Ֆրանսա հիւքիմէթի՝ Թունուս հայվանաթընը պուլաշրգ խասթալրգլարտան մասսուն Թուրթագ վն Ֆրանսանրն Թունուստան հայվաէ իխրաճաթընը էմնիյէթպախշ պիր սուրէթտէ իճրա իտէպիլմէք իւզրէ Թուրքիա, Գուլկարիսթան, Սրպիսթան, Բուլգարիա, Բուսիա, Եունան վէ Գարատաղտան Թունուսա հայվան իտխալինի թահթը մէճմուիյէթէ ալմըշ, վէ եալընրը Բուլգարիա, Բուս վէ Գարատաղ գօյունլարընրն իտխալինէ միւսաատէ իտիլմիշ իսէ տէ, եվվէլ էմրտէ Թունուսա կէլիր կէլմէզ պօղազլանմագ, վէ սանէէն պիրի՝ կէլտիկի եէրտէ վարբրա գօնմազտան էվվէլ մուալէնէ իտիլտիկինէ, վէ տիկէրի՝ կէլտիկի եէրտէ 3 այտան պէրու պուլաշրգ հայվան խասթալրը մէվճուտ օլմատրընա տաիր իբի չահատէթնամէ իպրազ իտիլմէսի չարթ գօնուլմըշ տրը։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղեիրը մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիրուխթ օլընմագ գախտէսի վաղ գբընընճայա տէկին եալընրզ մահլիլաթը վագֆիկէտէն հիսսէտարանրն հասպէլ նիզամ պիլա միւզայտէ թէֆվիզ իտէճէքլէրի հիսսէլի սէքնալէրին նըսֆը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խաղնէի Էվգաֆը Հիւմայունրն սուրէթ սէրկի վէ գուբօնը իլէ սաթըլանագ տրը։ Թամմ հիսսէլի օլուսա տա պիմիւզայտէ սաթըլանլարրն մուահճէէլէսինին նըսֆը՝ լիրա 100 ղրուշ հիսապլրյա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլմէլ իհալէ գբընճաղընտան, պու գապիլտէն աթիլեզվիքը մահլիլաթը մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 3ինճի իլան միւտտէթի օլան իչպու 306 սէնէսի թէմուզրն 23ինճիւ կիւնինտէն թէմուզրն 30ընճը բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար թալիպ օլանլարրն գբյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօշրինէ միւսամի թէէմին ագշէլէրիյլէ պէրապէր Մահլիլաթ խասրէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի՝ թիւրքճէ թարէէ վէ թ. Հաֆէէրտ վէ Ֆրանսըզճա Մէնիթեր վէ Բուսմա Գասթանիէ-Բօլլա կազէթալարբյա իլան օլընտըղը կիպի, ճերէրէէ Շարէյա կազէթասբյա տախի 3ինճի տէֆա օլարագ պէյան ու իլան օլունուր։

—8··83333 (!)—Էվզնէֆիլէրտէ Պալասան աղա մահալլէսինտէ Ահմէտ օղու Մէյտանը օգաղընտա Խաու Էլ Ճէթհ Սուլթան Մէհմէտ խան հայրէթլէրի վագֆընտան Թէրպիէն 330 մէթրօ արաստա 4 հալվէթ 13 գուրնա վէ 250 մէթրօ արաստա ճամէքեան մահալի վէ 320 մէթրօ հաթապա մահալի վէ քիլէխան վէ 2 պապ տէլլաք օտասը վէ 2 գուլու վէ 104 մէթրօ պաղչէ վէ տէրունինէ ճարի մաիլէզիզի միւշթէմիլ վէ չէհրի 1300 ղրշ. քիրալը Ահմէտ օղու համմամը տիմէքէ մասրուֆ պիլա կէտիք պապ եէքթա համամզն 27 հիսսէ իթիպարբյալա 12 պուչուգ հիսսէսի. Մէհմէտ աղա։

··1··25000·—Գալաթատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Գարագօլ մէյտանը սօգաղընտա Թէրպիէն 70 մէթրօ արաստա Ֆէվգինտէ պիր օտասը միւշթէմիլ Մէրզիֆունրն Գարա Մուսթաֆա բաշա վագֆընտան չէհրի 150 ղրշ. քիրալը պիլա կէտիք պիր պապ գահվէ տիւքքեանը. Էօրիւճիւ Ահմէտ էֆ։

··6··25000·— Պաղչէ դաբուսընտա Զէյբէկի օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Խասէքի համմամը ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտիքեաթընտան Թէրպիէն 22 մէթրօ արաստա չէհրի 150 ղրշ. քիրայա միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ գայրէր տիւքքեանը կէտիկինին պիւթիւնիւ. Էմին աղա։

··67··10000·— Գարանը Տագիգտէ Եավուզ էր Սինան մահալլէսինտէ Սաղրճըլար օսգաղընտա Գուլէի Զէմին վագֆընտան Թէրպիէն 25 մէթրօ արաստա Ֆէվգինտէ 1 օտա վէ թահթընտա պօտրումը միւշթէմիլ չէհրի 60 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ պագգալ տիւքքեանընըն պիւթիւնիւ. Էօրիւճիւ Ահմէտ էֆ։

··48··10000·— Մահմուտ բաշատա Հաճի Քէօչէք մահալլէսինտէ Քիւրքճի խանը տէրուենինտէ իւսթ գաթտա Հարէմէյն կէտիքեաթընտան Թէրպիէն 30 մէթրօ արաստա չէհրի 200 ղրշ. քիրալը պիր պապ օտա կէտիկինին նըսրթ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

··32··3000·—Սթավրօզ գարիյէսինտէ Սթավրօզ ճատտէսինտէ Մէհմէտ Շաքիր աղա վագֆընտան Թէրպիէն 35 մէթրօ արաստա չէհրի 50 ղրշ. քիրայա միւթէհամմիլ մուգատտէմա 1 էյեէվմ 2 պապ ախշապ տիւքքեան կէտիկինին պիւթիւնիւ. Հիւսնի էֆ։

··35··2250·—Ալթը Մէրմէրտէ Հաճի Թիմուր մահալլէսինտէ Աթլամա Թաշը օսգաղընտա Թէրպիէն 50 մէթրօ արաստա վէ զահրընտա 23 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ մուհասսէպճի Ահմէտ էֆ. վագֆընտան չէհրի 50 ղրշ. քիրալը քեարկիր վէ պիլա կէտիք գահվէ տիւքքեանընըն բուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

··101··1500·—Գանթարճըլարտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Գբպլէ չէչմէսի ճատտէսինտէ Թէրպիէն 18 մէթրօ արաստա Ֆէվգինտէ պիր չիրվանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղրշ. քիրալը Ադասօֆիաի քէպիր վագֆընտան քեարկիր պիր պապ տէչիրմէնի տիւքքեանընն 10 հիսսէ իթիպարբյալա 1 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

··7··500·— Էյուպտէ Տէօքմէճիլէր մահալլէսինտէ Օլուգլու Պայազիտ սօգաղընտա Հաճէ Խատէյ խաթուն վագֆընտան Թէրպիէն 114 մէթրօ պիր գբմա մէնզիլ արասը. հաճի Մահմուտ։

··53··3000·—Քիւչիւք Մուսթաֆա բաշատա Մօլլա Խուսրէվ մահալլէսինտէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արաստա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա 1 գույուբ միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 3 հիսսէ իթիպարբյալ 2 հիսսէսի. Մէհմէտ աղա։

··43··2531·—Թավուգ բաղարընտա Հաճի Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Զիլինկիրլէր ճատտէսինտէ Թէրպիէն 22 մէթրօ արաստա Հարէմէյն կէտիքեաթընտան չէհրի 40 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տէօքմէճի տիւքքեանը կէտիկինին 9 հիսսէ իթիպարբյալա 3 հիսսէսի. Մէհմէտ աղա։

·· ··20000·—Խասքէօյտէ Քիրէմմատճի Ահմէտ Զէյնէպի մահալլէսինտէ Գալայնը Պաղչէսի ճատտէսինտէ Նէքիսը Հարէմէյն վագֆընտան Թէրպիէն 152 մէթրօ արաստա 4 օտա 4 սուֆա վէ 430 մէթրօ պաղչէ վէ թահթընտա պագգալ տիւքքեանընը միւշթէմիլ չէհրի 210 ղրշ. քիրալը ախշապ պիր պապ եօղուրթխանէնին պիւթիւնիւ. Էօրիւճիւ Ահմէտ։

··9··1995·—Խասքէօյտէ Թուրչունը մահալլէսինտէ Քիչմիրի օսգաղընտա Թէրպիէն 38 մէթրօ արաստա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 230 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ նաթէէմամ պիր պապ ախշապ մէնզիլին 3 հիսսէ իթիպարբյալ 5 հիսսէսի. Էօրիւճիւ Ահմէտ։

··3··1500·— Օրթաքէօյտէ Բաբազուլու օսգաղընտա Թէրպիէն 45 մէթրօ արաստա մէպնի Խայրի Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան 2 օտա 1 սուֆա 1 գույուբ միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղրշ. քիրայա միւթէհամմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսրթ հիսսէսի. Էօրիւճիւ Ահմէտ։

··1··3··5000·— Գարանը Տագիգտէ Եավուզ էր Սինան մահալլէսինտէ Ծէլիրմէն օսգաղընտա Ելվատէնզատէ հօճա Սինան էֆ. վագֆընտան Թէրպիէն 60մէթրօ արաստա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ թահթընտա մուհատտէս պիլակէտիք գահվէ տիւքքեանընը միւշթէմիլ չէհրի 220 ղրշ. քիրալը 1 պապ մէնզիլ մա գահվէնին 4 հիսսէ իթիպարբյալ 1 հիսսէսի. Էօրիւճիւ Ահմէտ էֆ։

··98··15000·— Մահմուտ բաշատա Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Թարագճըլար ճատտէսինտէ Թէրպիէն 40 մէթրօ արաստա չէհրի 120 ղրշ. քիրալը քեարկիր մուգատտէմա գաչգճը էլեէվմ 1 պապ մաղազանը միւլք մա կէտիք նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճիւ Ահմէտ էֆ։

··39·41·43··35000·— Պէչիքթաշատա Սինան բաշի Աթիգ մահալլէսինտէ Թաշ խաքէլէ օսգաղընտա Թէրպիէն 341 մէթրօ արաստա մէպնի 8 օտա 4 սուֆա 1 գույու վէ 608 մէթրօ պաղչէ 1 ախբը 76 մէթրօ պաթպախ մահալի վէ 76 մէթրօ ախբը մահալի չէհրի 40 ղրշ. քիրալը թահթընտա 2 կէօզ գայրգախանէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ սահիլխանէնին բուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

··41··32000·—Աթբազարընտա Մաղնիսալը Սէհմէտ բաշա մահալլէսինտէ Եօգաբը Մէյտան օսգաղընտա Թէրպիէն 75 մէթրօ արաստա մէպնի Քէվգինտէ 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 140 ղրշ. քիրալը ախշապ 1 պապ պագգալ տիւքքեանընընն մակէտիք պիւթիւնիւ. Նազիֆ էֆ։

ՏՕԹՕԿՐԱՖ

Գէյօլընտա Գուլէ Գարուսընտա 675 վէ 677 Նումէրօ իւէ մուրագգամ Գարագաշ պիրատէրլէր պու. տէֆա Էվրօբանընն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան ճէլով թիմիշ օլտըգլարը միւքէմմէլ ֆոթօկրաֆ մաքինալարը վէ էտէվմէթ սաիրէ վէ էճալի քիմէվիյէ մէվճուտ օլուպ, պինապէրին ֆոթօկրաֆիյա ախտ օլան պիլիմիվէ «Ակրանախսան», բէրբօտիբ-սիոն վէ զինկոկրաֆիա» վէ սաիրէ իշիւն քէնտի բարպէթլու մ'իշթէրիւէրինէ իլանը մախսուս իտէր, վէ թաշրալար իշին սրբարը գապուլ իտուպ, վէ սիրաթլա էմրլէրինի իհրա իտէրլէր. վէ մէգքիբ տէբօտան ախզ ու իթա իտէն զէվաթա ֆէնը ֆոթօկրաֆիյա տախր խմապ իտէն մալիւմաթը միւքէմմէլէյի մէճմանէն թեարիս իթտիրիրլէրիւհէր ճինս էշեա ղայէթ էկվէն օլարագ ֆապրիգալարըն ֆիյաթը մագթուսասրյա ֆիրուխթ օլունուր։ 30—24

ՏՕԳԹԷՕՐ

ՊԵՏՐՈՍ ՕՐՄԱՆԵԱՆ

Տօգթօրը մումարիյէհ՝ էմրազը խարիճիյէ վէ իլէը ալէաթը թէնապուլիյէ թէտավիսիտէ մէկարէթը քեմվիյէ ասհաղընտան օլուպ, բազար կինէլէրինտէն մասատա հէր կիւն սապահ սաաթ 2-էն 3է գատար Պաղչէ-Գարուսընտա 8 Մէրաէթճեան էֆէնտի էճզախանէսինտէ, վէ ճուման կիւնլէրի տախ ասաթ 3-էն 7յէ գատար Կօզատա 8ակոբ Գալանճեան էֆէնտի էճզախանէսինտէ քէնտիյէ միւրաճաաթ իտէճէք խասթէկեանը մէճճանէն մուայէնէ իտէճէկինի իլան իտէր։ 12—9

ՍԱՐՊԱՖԻՅԷ

Էվրօբա Պորսասը

Լօնտրա 7 օգոստոս

Ընկլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	96-¼
Օսմ. էսկամը աչքլարը	18-
» » գարանտը	18-
» » Սէրի Ա	79 ¾
» » » Գ	23 ½
» » » Ս	17-⅞
Օթօման 1871	96-¾
Օսմանը Պանգասը	13 ⅛
Բուլսիա իսթիգրարը	107-½
Մը ըբ տուլ. մուլթահրատ	95-¾
» իսթիյաղը	100-¼
Տանյա Սանիյէ Մըսրը	83
Թօղիլա իսթիգրարը	101-
Գուլկար իսթիգրարը	-
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատ	25-562

Բարիզ 7 օգոս.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	95-92½
» » 4½ %	106 20
Եէէնի Օսմ. էսկամը աչքլարը	18-45
» » գարանտը	18-42½
Մէյլ. ոպոլէն	
Սէրի Գ.	23 10
» Ս.	18-50
Բուլգարի բմանդիրի	76 25
Օսմանլը Բէյթիսի էսկամը	-
» Պանգասը	545-
Գրէտի Լիոնէ	773-75
Գրէտի Ֆոնսիէ	1250
Գոնթուար տ'Էսքոմթ	
Սիւէյզը ագսիոնը	2320
Ռիֆալիա էսկամը	94-51½
Մըսրը ֆոնտ. մութահրատ	187 30
Բ. օրիէ Թիւրքի	-
Եռնան 3 % 1879	473 75
Գամպիս 3 այ վատ	25-35

Վիէննա 7 օգոս.

Լօնտրա իւպէրիսէ գամպիս	116-10
Բուլգարի բմանդիրի ֆի.	45 35
Օսմանլը Բէյթի աքսիոնը	124-37½

Դաւաթա Պորսասը

Էսկ. ում. տիւն ազչ. գաբ.	19-29
» » » էն եուքսէք	19-32
» » » էն ազաղը	19-28
Գու սապահ աչքլար գ. ք.	19-30
Իսթիգրարը տախիլի տիւն գաբ.	54-35
» » » էն եուքսէք	55 20
» » » էն ազաղը գ.	54-30
» » » աչքլարը	54 35
Մըսրը մութահրատ գաբ.	-
Գու սապահ աչքլարը	-
Սէրի Ա.	39-20
» Պ.	23-
» Գ.	19-30
Բուլգարի չըմէնտիֆէրի	73-75
Ազչէ ֆիզի	6-
Բէրլին Դրչ.	55
Հէվալէսիզ »	67-½

Պանգա Ագսիոնլարը

Գրէտի ժէնէրալ	9-03
Սթամպոլ պանգասը	6 37
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-28
Թրամվայ	4-35

Ագզելէրին Ֆիզաթը

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.-ատն	Դէր. Բէ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-10
Մէճիտիյէ »	101-
Պէյաղիք »	103-20
Ալթընըզ »	103-20
Ինկիլիզ լիրասը	110-
Ֆրանսըզ ալթունը	87-18
Բօլ	91-
Գրէկ Լիզ ալթունը	51-20
Գարպօն գայմակ	774

Թաւաֆիճ ֆեադէսը

10) լիք քեաղըտ	-
20) » »	12-20
100) » »	-
500 » »	-
1000 » »	12 20
10000 »	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊՈ ՍԷՐԱՍԹԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 16)

Գայգանտէլէն վէ կօսթուարտա պուլընան վէ պուլընտրրլաճագ օլան ասաքիրը Շահանէ իտարէսի իշիւն միւնագասայա գօնուլան էրզագտան կիւշթ՝ եիւզ օն, Գօշանա բիրինճի՝ տագսան պէշ, Ինկիլիզ բիրինճի՝ սէքսէն, սատ՝ տէօրթ եիւզ, թուզ՝ օթուզ պէշ, սօղան՝ օթուզ, սբարմայէթ՝ իքի եիւզ երկիրմի, սապօն՝ իքի եիւզ, զէյթուն եաղը՝ իքի եիւզ, կապ՝ եէթմիշ, չէքէր՝ եիւզ գրրդ, ֆասուլա՝ էլլի, հաթապ՝ իւշ, քէօմիւր՝ օն, չաիր՝ օթուզ իքի, սաման՝ օն իւշ, կիյաշ՝ օն սէքիզ, բազագը իւզիմիւ՝ եիւզ երկիրմի, սիրքէ՝ գրրդ, զէյթուն տանէսի՝ եիւզ էլլի բաբա ֆիյաթլարրյա թէմուզը նիհայէթինտէ իհալէ օլընմագ չարթրյա մահալլի թարիպի էօհտեսինտէ պուլընտրղընտան, պու ֆիյաթլարտան թէնզիլ իլէ պուրաճա օլան թարիպլէրին՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը ուժումիյէ տահիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընը։

24 թէմուզ 306 3—3

ՊԱՊՈ ՍԷՐԱՍԹԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 17)

Նիզամիյէ չաիր անպարրյա նանրազիզ ֆրունլարը իշիւն միւնագասայա գօնուլան եիւղ եիկրմի պիր պին ճէտիտ գանթար սամանը պէշէր գանթարը երրմի ղրուշա թարիպի էօհտեսինտէ օլուպ, աղսաթօսընն պիրինճի չարչէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն վէ էրթէսի բէնճ չէնպիհ կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլի զապուլ օլընճաղընտան, իթայա թարիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը ուժումիյէ տահիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընը։ 3—2

ՊԱՊՈ ՍԷՐԱՍԹԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 18)

Հէվան թէսլիմ օլընմագ իւզրէ միւպայաա օլընճաղ օլան ալթը եիւզ պին գրյէ գալրն պալեա պէնտ կիյահրն՝ թէմուզն երրմի սէքզինճի ճուժաա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէյինտէն, իթայա թարիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը ուժումիյէ տահիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

ՊԱՊՈ ՍԷՐԱՍԹԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 19)

Զաթալճա թօքմը ալալարը էֆբրատը Շահանէսիյէ հալվանաթը միրիյէրէրինն իտարէրէրինէ միւգթազի հաթապրն գրյէի աթիգի իւշ բաբա պիր ասանթիմ, վէ քէօմիւրիւն եիւզ գրյէի աթիգի՝ երրմի սէքիզ զրուշտա, վէ սամանը պէշէր աթիգ գանթարը՝ եէտի զրուշ օն բարատա մահալլի թարիպլէրի էօհտեսինտէ օլտրզընտան, պու ֆիյաթլարտան թէնզիլ իլէ իթայա թարիպ օլանլարը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը ուժումիյէ տահիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընը։ 3—2

ՊԱՊՈ ՍԷՐԱՍԹԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 20)

Զաթալճա թօքմը ալալարը էֆբրատը Շահանէսինին իտարէլէրինէ միւգթազի նանը ագիզին պէշէր եիւզ գրյէի ճէտիտ տագիգէ ժուգապլի եիւզ երրմի պէշ գրյէի ճէտիտ նան վէրիրլէք իւզրէ մահալլի թարիպի էօհտեսինտէ պուլընտրղընտան, պունտան զիյատէ թարիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը ուժումիյէ տահիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

ՊԱՊՈ ՍԷՐԱՍԹԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 21)

Իւշիւնճիւ օրտու վէ մէրքէզկինտէ պուլընան վէ պուլընտրրլաճագ օլան հալվանաթը իւշ եիւզ ալթը սենէսի աղսաթօսընը օնպէշինճի կիւնինտէ իթիպարէն պիր սէնէլիք իտարէլէրի իշիւն չէրաիթը մալիւմէ իլէ միւնագասատա օլան չաիրին գրյէի ճէտիտի երրմի պէշ բարպա թարիպի էօհտեսինտէ օլտրզընտան, պու ֆիյաթտան թէնզիլ իլէ իթայա թարիպ օլանլարը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը ուժումիյէ տահիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

ՊԱՊՈ ՍԷՐԱՍԹԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 22)

Եանեա ճիրէթինտէ պուլընան վէ նէֆսը Եանեա իլէ Մէցօվա, Զակօր, Գօնիցա մէվգիլէրինտէքի ասաքիրը Շահանէնին իտարէլէրինէ միւգթազի օլուպ միւնագասատա օլան սապունին պէհէր ճէտիտ քիլօսը եիւզ էլլի, չէքէր՝ եիւզ օթուզ, բուզէնը զէյթ՝ եիւզ սէքսէն, կապ՝ եէթմիշ ալթը, թուզ՝ օթուզ պիր, սողան՝ երրմի սէքիզ, ֆասուլա՝ էլլի սէքիզ, հաթապ՝ տէօրթ, քէօսիւր՝ օն իւշ, Մէցօվանընն հաթապ՝ պիր պուչուգ, քէօսիւր՝ 6 բարա ֆիյաթլարրյա մահալլի թարիպի էօհտեսինտէ օլուպ, իհալէի գաթիլէսի՝ թէմուզընն օթուզ պիրինճի կիւնիւ սապահկալընն իճրա օլընճաղընտան, եիւզտէ պէշ թէնզիլաթ իճրասրյա թարիպ օլանլարընն թէմուզընն օթուզ պիրինճի կիւնիւնէ գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը ուժումիյէ տահիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

ՊԱՊՈ ՍԷՐԱՍԹԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 23)

Բիրինճ պապալը տէմիր զարեօլա ատէտ 143
պէհէր գրյէի ճէտիտի 2 ղրշ. 10 բր.
Եէրլի իսալի հատտէքեարի քէօսէլէ գրյէի ճէտիտ 2000
պէհէր գրյէի ճէտիտի 15 ղրշ.
Եէլլի իմալի սիյահ եաղը քէօսէլէ գրյէի ճէտիտ 3000
պէհէր գրյէի ճէտիտի 16 ղրշ.
Կիւմիշի սաթիյան ատէտ 3000
պէհէրի 13 ղրշ.
Պէյազ գրվրճրգ մէշինի ատէտ 1000
պէհէրի 8 ղրշ.

Նիզամիյէ սարրաճխանէ անպարրնա սիլապայա օլընճաճգ պալատէ մուրաշգամ պէշ գալէմ էշեանը՝ թէմուզն օթուզ պիրինճի կիւնիւ գարարը վէրիլէճէյինտէն, իհալան թարիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տահիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

Խիտավէնտիկեար վիլայէթի միւրհագաթլընտան Գարասի սանճաղը տախիլինտէ վագը օլուպ, գաղանա թօքման միւզայէտէ օլընմագտա պուլընտրղը մուդատտէմա իլան իտիլէն էրտէգ գաղասը հուպուպաթ էօշրինէ 592000 ղրշ. պէտէլ իլէ թէմուզն 23ինճի կիւնիւ գարարտատսի չէքիմիշ, վէ եէվմը մէզքիւրտէն իթիպարէն նիգամէն մուայէն օլան պիր հաֆիթա միւրուրինտէ տախի իհալէի գաթիսէնինն իճրասը մուգարրէր պուլընմրշ օլանսըյա, էօշրը մէզքիւրէ 100տէ 1տէն տուն օլամագ իւզրէ գամ իլէ թալիպ օլանլարը ինդրզան միւտուէթտէն էվվէլ մահալինէ վէ եռխատ խաղինէի ճէլիլէտ Աշար վէ Բուսուսմամ իսարէի ուժումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

25 թէմուզ 306 3—2

Թիգապը խանընտա 6 նօմէրօլը մաղազատա մուգիմ միւֆիս Յանկանէս Գարակէօզեան վէ միւմէվֆիա Կարապետ Գարակէօզեանընն թահգիգը տուլունը զըմբնտա միւֆիսանը մէրգումանընն ասհապը մահթուլպը 12 հազիրան 306 թարիխի Սոֆրէ կաղէմասը իլէ իտիլէն իլանտա իշպու թէմուզն պէշինճի բէնճ չէնպիհ կիւնիւնէ տավէթ իտիմիշէր իսէ տէ, եէվմը մէզքիւրտէ Յահկանէս Գարակէօզեանն թահգիգը տուլունէ իպթրտար օլընամատրընտան, Գանունէնամէի թիճարէթին մէվատտը մախսուսընա թէվֆիկէն սիւֆիլիսը մէրգումա զիմ մէֆիրինտէ ալաճաղը օլանլարընն իշպուիւշիւզ ալթը սենէսի աղսաթօսընն տօգուզընճը բէնճէնպիհ վէ օն պիրինճի ճուժաա էրթէսի վէ օն իւշինճիւ բաղազ էրթէսի կիւնէրի մահքէմէի թիճարէթը Պաղրիէնին իֆիլասա մախսուս օտայա կէլմէլէրի վէ կէլմէյէնէր հագգընտա մուամէլէի գանունիյէնին իճրա օլընաճաղը իլան օլընը։

Ժիւժ Գօմիսէր
Նուրէդդին Հէյդէր

26 թէմուզ 306

ԼԱ ՓԷՍ

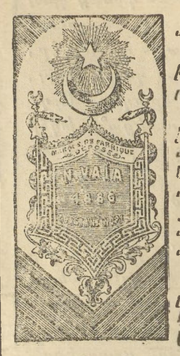
ՀԱՐԻԳԻ ԳԱՐԵՃ
ՖՐԱՆՍԷԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ԹԷՄԻՆԱԹ ՊԷՏԷԼի
50,000,000 ՖՐԱՆԳ

Ուժում մէվալիքը մահրուսէի Շահանէ ամէնթէսի Բիրզանդ Շէհիրլեան

Տէրսաատէթտէ Պաղչէ-Գարուսընտա Եօրկիատիս խանընտա Ն՝ 1։

ԻԹԻՐԱԶԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՑ

Ն. ՎԱՅԵԱ ՀԱՊԼԱՐԸ



Իսկալ, գանը պասուր վէ գօշէրին խասթաբգալարընը թէտաավի իշիւն պիրինիք իլաճ տրը։

Մէգքիւր հապլարընն նարիմալի իշիւն ճէմիկալթը թրպպկէր Միւքէյէ թարաֆընտան 1304-1388 նոյեմբեր 23տէ բուսաթինամէ իթա օլընմը տրը։

Զիքրը օլընան հապլարը՝ պիրինճի սընֆ էճզանրարտան Ժ. Անտրիա թարաֆընտան թէրթիպ օլընը։

Ն. Վայեա հապլարը՝ միւնհասրէն նէպաթթատան թէրքիպ իտիլմիշ օլուպ, պալարագարա մուէթալիգ խասթաբգարը սէրի պիր սուրէթտէ թէտավի իտէր։ Աթըպպա թարաֆընտան իթա օլընան պիր խալը շահատէթնամէյէրտէ տախի, մէզքիւր հապլարընն զիքր օլընան խասթալբգար իշիւն չիֆապախշ օլարը պէյան իտիլմիշ տրը։ Պունտան մատտա զիքր օլընան հապլար՝ էվրօբատա օլարը կիպի բայթաթբմբգպա տախի բէք զկյատէ քէսընը նամ ու չօկրէթ իթմիշ օլուպ, բաղպէթլու էհալիպու հապլարընն նէթիճէի չիֆապախշասընը կիւնտէն կիւնէ թագտիր իթմէքտէ տր։

Գօլէրա կիպի պիր խասթալբգ գուհուբինտ իհթիյաթ օլմագ իւզրէ մէզքիւր հապլարատան պիր թանէ սապան վէ պիր թանէ ագչամ ալմալը տրը։ Հէր իշէտ 24 հապ պուլընըպ, պունընն սուրէթը խթիմալինի թարիխ իտէր 17 ովվ սանտան պիր տէ թարիխնամէ մէվճուտ տրը։

Պէհէր չիշէնին ֆիյաթը՝ Սթամպոլ վէ ճիվարը վէ վիլայաթ իշիւն 1 մէճիտիյէ վէ մէվալիքը էճնէպպէ իշիւն 5 ֆր. տրը։

Իտարէսի, ֆապրիգասը վէ ուժումի տէբօղիթօսը՝ Գալաթատա Խավեար խանընտա պէօյիւք գաբուռնը իսթիւնտէ 2նճի վէ հիւնճիւ գաթլարտա տրը։ Մէգքիւր հապլար Տէրսաատէթտէ, վիլայաթտա վէ մէվալիքը էճնէպիյէտէ քեսին պիլճիմիվէ էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէրօղիթօլարընտա պուլընը։

Մէգքիւր հապլարընն սահիպլէրի Տէրսաատէթտէ
Ա. Օլիվօ վէ Ն. Վայեա
Տէրսաատէթ

ՊԷՕՑԻԻՐ ԷՃԶԱ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ

Ժ. ԱԼԷՔԵԱՆ

Պահրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի միւթէահհիւտի
Պաղչէ-Գարուսընտա
Ճէլալ պէյ խանը ալթընտա Ն. 2

Միւթէպէր միւշթերիլերինն թալեպ վէ արզուսը մուճիպինճէ, պու. քէրրէ մէզքիւր մաղազատա հէր նէվի ֆոթօկրաֆ լէյմպոլմամէնտա մախսուս պիր շիւպէ թէ էսիս իթմիշ օլուզդմտան, միւշթերիլէ կէրէք նէֆսաէթը էմմատա վէ կէրէք էհ վէհիյէթը ֆիյաթնա մէճմուն վէ խօշնուս լաճագլար տրը։ Մաղազամտա էմատա, մէգքիւրէտէն օլարագ Մանգօվէնին վ Ֆալէրին գուրու բլագլարը մէվճուտ օլուպ, պուճնարը Վիէննա վէ Բարիզ սէրկի, ուժումիյէրինտէն ալմուն վէ կիւմիշ մ. սալեարատա նախլ օլարգլարը կիպի, Տէր սատտէթտէ պուլընան պիլճիմէ բլագլարատան ալէա օլարգլարը տա շէհրիմիզ ֆոթօկրաֆճիլարը թէճրիպէ իլէ թատտիգ իթմիշէր տրը։ Մաղազան մէգքիւրտէ քէզա ֆոթօկրաֆա մախսուս օլարագ, «օպթէքթիֆ», «շանկա նոսա» վէ «գաթան», էվ ճինս «ալպիւմին» քեաղարլարը, «բօրբրալէնտէն», պիլլօրտան վէ սէրթ մուգավատան «քիւվէթ»լէր, «մանիէթիւմ» վէ նէրի վէ բէնկի ֆենէրլէր վէ ալշախլար վէ հէր նէվի էճզա մէվճուտ արը։

Տէրսաատէթ վէ թաշրա ֆոթօկրաֆճիլարը՝ Ֆալէրին բլագլէրարընդթ էճրիպէթմէք խասթալէրինտէ, նիմա՞ նէսնին մէճճանէն ոթվ իլէ պիզզաթ թէճրիպէ խասպիրլէր։

Տէրսաատէթ վէ Շարգի Բուլմէի իշիւն եարընը պէհիմ մաղազա՝ Ֆալէր վէ Մանգվէն բլագլարընն մէրքէզի տրը։

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ

Բարիզ Սէրկիի Ուժումիսինին հէյէթը ատտուլը ուժումիսի՝ Մ. Քիմէրիրին էթ խիվլասասընա Ալթուն Միտալեա իթա իթմիշ տրը։

Վիէննատա Լուտվիկ, Վիսպպատենան Ֆրէսենիուս, Մինսնթերտտ Բէօնիկ, Պոնտա Սթիւէրնամ մուալիմվէր թարտիֆընտան Մ. Քիմէրիրին էյթ խիվլասասը [Բէրթօն տը Վիանտ տը Բէմէրիք] իւզէրինատ իճրա օլունան ամէլիյաթը թահլիլիյէ [անալիզ] մուճիպինճէ Մ. Քիմէրիրին էյթ խիվլասասընտա 100տէ 18 գատար «ալպիւմին» վէ 100տէ 39 Բէրթօն [էթ խիւլասասը] մէվճուտ տրը։ Պունտա տիկէր քեաֆֆէէ էթ խիւլասասընտան դկյատէ պէսէլիճի մատտէլէր պուլընը, պունտան մատտա պիր տէ կիւզել, չէնիսի վէ գօգուսը վար տրը։ «Ալպիւմին» ալմագ իգթիզա իտուպ տէ հազմ կիւճլիկի սեպէպկէյէ սերթ հալինտէ եէնիլէմէտիկի թագտիրտէ, Քիմէրիք էթ խիւլասասը բէք մինասիպ տրը։

Մ. Քիմէրիքին Բէբթօնը (էթ խիւլասասը) էճզաճրյարատա բէրաքէնտէ վէ Սթամպօլատա Փիւշիւք Եէնի խանտտա 4 վէ 7 Նումէրօտա թօքտան ֆիրուխթ օլունը։

ՄՈՒԼԱՖԱՖԱԳԸՅԷԹԸ

ԱԶԻՄԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻԵՑ

Բէրունէն գօզա աղաճրնտան մուխրէճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊը՝ վիճուտա էն գկյատէ գուվվէթ վէրիճի (թօնիք) պիր մուալիճէ օլուպ, ախ սընրրլարընա, վէ հազմ վէ նէֆէս ալէթլէրինէ տախի խայլիանէ խայլի հայաթ վէ գուվվէթ վէրիր։ Մէգքիւր չարապ՝ գընագրնա կիպի հարարէթ վէրմէյիպ, գանարգըզա գարշի օլան իրազարրն տա էն ալէապ օլարընտան, գընագրյա միւրճճաճ տրը։ Իշիմի թահլիր օլարընտան, սուֆրալարտա տա չարապ եէրինէ գուլլանրլմադա պալշընմրը վէ պէօյէճէ հօշ պիր սուրէթտէ վիճուտա գուվվէթ վէ սըհհէթ վէրմէքտէ պուլընմրը արը։ Ռէզալիք պու չարապ՝ էրքէքլէրին իգթիտարսրզլընընը ալէք իթարկի կիպի, էն գայրէթ ատտալարա տախի կէնճլիք գուվվէթի վէրիր։

Պու չարապընն մուճիտի՝ Բարիզատ Պուլվար Հօսմանտա 41 նումէրօտա էն էվվել հէր քէսին գուլլանրլապիլճէյի պիր հալէ գօյան Մարիանի էճզախանէսի օլուպ, Թիւրքիա իշիւն ամէնթէի ուժումիսի տէ Տէրսաատէթտէ Գանճիւք Պիրաէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԹՈՒՐՔԻԱ ԳԱԼԱԾՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ

ԿՕԳԷՔ ՎԷ ՁԷՐԻԱՀԼԷԳԱՆ ՄԻՒԹԻԱԼԻԹ

ԱԼԷՔԱԹ ԹՈՒՌՃԱՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազատա կէօղէ վէ ճէրրահկընը միւթէալիգ էնվէթ ալաթ էտիկիֆ մէվճուտ տրը։

Էդղիմվէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մատմալ մէկատտար միւխթէլիֆէ, գասրզ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միրան իւլ հավա (պտրօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) մէ էյի ճինս կէօղլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ արքարրյաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իհրա վէ ոէրէօհտէ իտէր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆԴ ՄԷՐԳԸՆԹԱՑԻ

1809տա թէէսիա

	Ինկ. Լիրաաը
Իէրմայէսի	3,000,000
Սէթիյաթ ագչէսի	10,075,212
1889 սէնէսի հասըլաթը	2,170,355

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՈՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա թէէսիա

	Ինկ. Լիրաաը
Սէրմայէսի	3,000,0080
Իհթիյաթ ագչէսի	3,780,300
1889 սէնէսի հասըլաթը	989,400

Սալիճ իւլ պէյան իւթ գումանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ շէրաիթլէ խանէ վէ էեթա վէ էմթաատ թիւճարիյէ վէ սաիրէ սիկուրթա իտուպ, գազանրն վուգուգընտա ատրաագալ պէրճիւճիկը մուգավէլէ թազմին իտէրլէր։ Ընանրն ճէհէթինտէ թազմինամ 20,000,000 Ինկ. լիրասը։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍ
Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000 Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 120,000

Իշպու գումանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ շէրաիթլէ կէրէք վարօր վէ կէրէք սեֆինէսպիլէ մէրսուլ էմթաատ թիւճարիյէ, կրուբօ վէ նօյի պէտէլի սիկուրթա իտէր։ Մուֆասալ մալիմատ իշիւն Գալաթատա Գօմիսիօն խանընտա մէգքիւր իւշ գումանեալար աճէնթի ԳԱՌՆԻԿ Ե. ՍԵՐՈՒԵԱՆ միւրաճաաթ իթմէլի։

ՊԼՕՑԻԻՐ ԷՇԵԱ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՊԷՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն՝ 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ.

Պէյօղլուն գապրիֆթան ոսգաղընտա ճնճը տարէի պէէէտիյէ գարչըսընտա

ՊԼՕՑԻԻՐ ՄԷՐԳԷԶ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏՐը.

ՇԻՒՊԷԼԷՐ.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Աղա ճամիսի գարչըսընտա 127 նումէրօտա վէ Գուլէ Գարուսընտա 659 նումէրօտա

Հէր նէվ վէ ճինս էվրօբա վէ եէրլի մամուլաթը օլարագ չէչիա չէչիա էշեա վէ մոպիլա, մէֆրուշաթ իշիւն էնվաի ճինս ու չէչիա գուճաշլար վէ գարբիհէմ, էվրօբանընն էն ալչա ֆապրիգալարընտան սատտաէալար, այնալար, [եարբմ լիրատան 30 լիրայա գատար] գարեօլալար պուլընը վէ էն էհվէն ֆիյաթլա սաթըլըր։

Մէգքիւր ֆապրիգասա իսմայաթ իշիւն հէր նէվ մաքինա, ալչաթ ու էսկիաթ մէվճուտ օլուպ, հէր ճինս գուրու քէրեսթէ տախի պուլունմագընտան, ՏԱՆԳԱՆԷԳԻԼ, ՍԻՒՍԼԻԻ վէ ԷՀՎԷՆ ՖԻՑԱԹԼԱ թրպգը էվրօբա մամուլաթը կիպի մնպլա իսմալ օլունը։

Ֆէգալիք մէգքիւր ֆապրիգա՝ թէքմիլ պիր խանէնին մէֆրուշաթ վէ մոպիլասընը՝ սերիան վէ պիր սուրէթտէ մաթուլապտ իսմալ, վէ կէրէք պուլա վէ կէրէք մէվալիքը էճնէպպէ իշիւն հէր սըրաղընը իճրա իթմէյի տերէօհտէ իտէր։ Մէմալիքը էճնէպիյէտէ պուլընան զէվաթը՝ Պէյօղլը Մէրքէզ Տէրօզընտաքի մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլէրի ըէ նա օլունը։

ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ՄԱԹՊԱԱՍԸ

ՊԱԶԱՐ ԱԼԱ ՃԱՍՏԷՍԻՆՏԷ ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՃԷ
ԹՕՏԱՐԷԼԻՔԱՆԵՍԻՆՏԷ

Մէգքիւր մաթպատա թապ օլունը,
1. Ճիւզ պէ ճիւզ Օսմանլըճա, Էրմէնիճէ վէ Ֆրանսըզճա քիթապլար.
2. Օսմանլըճա, Էրմէնիճէ, Ֆրանսըզճա, Բուլգարա իլանլար.
3. Տիւլիւն վէ էնամէլ պլէթլէրի վէ սաիրէ։

ՖԻՑԱԹ Է.ՎԷԼԷՆ

Մէյտէ սանճրը օլանլարա, գանարզլարա, շէքէր իլէթի օլանլարա, Դէքքիսիլէրէ վէ խասթալբգտան եէնի չրգանլարա նասիհաթ։

Իշլիճ այրճը, Հազմ իմթիհանճ վէ գուվվէթ վէրճի խասսէլէրինտէն Նաշի մէրգուման խասթէկեանընն թէտավիսինէ էն ալէա եարայան թապի մատէն սուրը՝ շիւպէնէպ օլարագ

POUGUES

Թապիր օլընան քիրէճի, չէլիքլի վէ մաղնեգիալը սու տրը։

Ֆրանսա վէ Թիւրքիանընն մէշհուր Տօգթօրլարը պու սույը թավսիյէ խաէրլէր։— Իշիմի կիւզել օլուպ, հէր մէշրուսպաթա տա գարբշարբրլապիլէր։

Թիւրքիա իշիւն վէքիլը եէկեանէ,
Սթամպօլատա Ֆէնտրգլեան խանընտա 22 վէ 23 Նումէրօլարտա
Ֆ. Պէլլիս

Պէյօղլը եէճախանէլէր իլէ էճզանը տէբօլարընտա ֆիրուխթ օլունը։